

cecotec

NANA BABYCARE DIGITAL STERILIZER

Esterilizador digital / Digital sterilizer



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	12
Instruções de segurança	14
Veiligheidsinstructies	16
Instrukcja bezpieczeństwa	18
Bezpečnostní pokyny	20
Güvenlik talimatları	22

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	25
2. Antes de usar	25
3. Funcionamiento	26
4. Limpieza y mantenimiento	28
5. Resolución de problemas	28
6. Especificaciones técnicas	29
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	29
8. Garantía y SAT	30
9. Copyright	30

INDEX

1. Parts and components	31
2. Before use	31
3. Operation	32
4. Cleaning and maintenance	34
5. Troubleshooting	34
6. Technical specifications	35
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	35
8. Technical support and warranty	35
9. Copyright	36

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	37
2. Avant utilisation	37
3. Fonctionnement	38
4. Nettoyage et entretien	40
5. Résolution de problèmes	40
6. Spécifications techniques	41
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	41
8. Garantie et SAV	41
9. Copyright	42

INHALT

1. Teile und Komponenten	43
2. Vor dem Gebrauch	43
3. Bedienung	44
4. Reinigung und Wartung	46
5. Problembeseitigung	47
6. Technische Spezifikationen	47
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	48
8. Garantie und Kundendienst	48
9. Copyright	48

INDICE

1. Parti e componenti	49
2. Prima dell'uso	49
3. Funzionamento	50
4. Pulizia e manutenzione	52
5. Risoluzione dei problemi	52
6. Specifiche tecniche	53
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	53
8. Garanzia e supporto tecnico	54
9. Copyright	54

ÍNDICE

1. Peças e componentes	55
2. Antes de usar	55
3. Funcionamento	56
4. Limpeza e manutenção	58
5. Resolução de problemas	58
6. Especificações técnicas	59
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	59
8. Garantia e SAT	59
9. Copyright	60

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	61
2. Vóór u het apparaat gebruikt	61
3. Werking	62
4. Schoonmaak en onderhoud	64
5. Probleemoplossing	64
6. Technische specificaties	65
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	65
8. Garantie en technische ondersteuning	66
9. Copyright	66

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	67
2. Przed użyciem	67
3. Funkcjonowanie	68
4. Czyszczenie i konserwacja	70
5. Rozwiązywanie problemów	70
6. Dane techniczne	71
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	71
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	72
9. Prawa autorskie	72

OBSAH

1. Díly a součásti	73
2. Před používáním	73
3. Provoz	74
4. Čištění a údržba	76
5. Řešení problémů	76
6. Technické specifikace	77
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	77
8. Záruka a technický servis	77
9. Copyright	78

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	79
2. Kullanmadan önce	79
3. Cihazın kullanımı	80
4. Temizlik ve bakım	82
5. Sorun Giderme	82
6. Teknik bilgiler	83
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	83
8. Garanti ve Müşteri hizmetleri	83
9. Telif Hakları	84

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- No deje el producto al alcance de los niños. Desenchúfelo de la fuente de alimentación si no va a usarlo durante un largo periodo de tiempo.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Este aparato no deben utilizarlo niños. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Las primeras veces que utilice este producto, es probable que se desprenda un ligero olor a plástico, esto es normal.
- Este aparato pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No lo use en exteriores.
- No encienda nunca el aparato si no hay agua en su interior.
- El agua caliente puede causar quemaduras graves.
- No sumerja el dispositivo ni el cable de alimentación en agua u otros líquidos.
- Advertencia: Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de retirarlo de la base.

- No toque las superficies calientes del aparato. Utilice guantes o manoplas.
- Apague el esterilizador después de su uso.
- El uso de accesorios no recomendados por Cecotec puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- No deje que el cable asome sobre el borde de la mesa o la encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- Utilice el aparato sobre una superficie plana resistente al calor. No mueva el aparato durante el funcionamiento ni cuando haya agua caliente en su interior.
- No coloque el aparato cerca o bajo un fogón de gas o eléctrico, ni lo meta dentro de un horno.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra. Asegúrese de que el cable de alimentación está correctamente conectado a la fuente de alimentación.
- Conecte primero el cable al dispositivo y, luego, a la toma de corriente. Apague el aparato antes de desenchufarlo.
- Se le ha proporcionado un cable de alimentación corto para reducir la probabilidad de que se enrede o se vuelque. No utilice un cable de alimentación más largo ni un alargador.
- Evite posibles derrames sobre el conductor;
- La superficie del elemento calefactor está sometida a calor residual después del uso.
- En caso de un mal uso, podrían darse daños personales y/o materiales.
- Mantenga el producto fuera del alcance de bebés o niños pequeños.
- Desenchufe el cable de alimentación cuando no esté usando el aparato.
- Limpie el filtro al menos una vez a la semana para evitar que disminuya el efecto de secado.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Keep out of reach of children. Unplug it from the power supply if you are not going to use it for a long period of time.
- Children must not play with the appliance.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.
- The appliance must not be used by children. Keep the appliance and its power cable out of the reach of children.
- The first few times you use this appliance, there is likely to be a slight plastic smell, this is normal.
- This appliance can be used by people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or appropriate instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Do not use outdoors.
- Never switch on the appliance if there is no water inside.
- Hot water can cause severe burns.
- Do not immerse the power cord, plug or appliance in water or other liquids.
- Warning: make sure the appliance is switched off before removing it from the base.
- Do not touch the hot surfaces of the appliance. Use gloves or oven gloves.
- Switch off the steriliser after use.

- The use of accessories which have not been recommended by Cecotec may cause fire, electric shock, or injury.
- Do not let the cable protrude over the edge of the table or worktop or come into contact with hot surfaces.
- Use the appliance on a flat, heat-resistant surface. Do not move the appliance during operation or when there is hot water inside.
- Do not place the appliance near or under a gas or electric cooker, nor place it inside an oven.
- Only connect the appliance to an earthed socket outlet. Make sure that the power cable is correctly connected to the power supply.
- First connect the cable to the appliance and then to the power socket. Switch off the appliance before unplugging it.
- A short power-supply cord is provided to reduce the risks of becoming entangled in or tripping over. Do not use a longer power cord or extension lead.
- Avoid spillage on the conductor cable.
- The surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- In case of misuse, personal injury and/or material damage may occur.
- Keep the appliance out of the reach of babies or children.
- Unplug the power cable when not in use.
- Clean the filter at least once a week to prevent the drying effect from diminishing.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Ne laissez pas l'appareil à portée des enfants. Débranchez-le de l'alimentation électrique si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Les premières fois que vous utiliserez cet appareil, il est probable que vous sentiez une légère odeur de plastique, ce qui est normal.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Ne l'utilisez pas en extérieurs.
- N'allumez jamais l'appareil s'il n'y a pas d'eau à l'intérieur.
- L'eau chaude peut provoquer de graves brûlures.
- N'immergez pas l'appareil ou le câble d'alimentation dans l'eau ou dans d'autres liquides.

- Avertissement : Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le retirer de sa base.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez des maniques.
- Éteignez l'appareil après utilisation.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par Cecotec peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Ne laissez pas le câble dépasser du bord de la table ou du plan de travail ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Placez l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur. Ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement ou lorsqu'il contient de l'eau chaude.
- Ne placez pas l'appareil à proximité ou sous une cuisinière électrique ou à gaz ou sur un four.
- Ne branchez l'appareil que sur une prise de courant avec connexion à terre. Assurez-vous que le câble d'alimentation soit bien branché à la prise de courant.
- Branchez d'abord le câble sur l'appareil puis sur la prise de courant. Éteignez l'appareil avant de le débrancher.
- Le câble d'alimentation fourni est court pour réduire la probabilité qu'il ne s'emmêle ou que le produit ne se renverse. N'utilisez pas un câble d'alimentation plus long ou une rallonge.
- Faites attention à ne pas renverser de liquides sur le conducteur d'électricité.
- La surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après utilisation.
- En cas de mauvaise utilisation, des blessures et/ou des dommages matériels peuvent se produire.
- Maintenez l'appareil hors de portée des enfants.
- Débranchez le câble d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

- Nettoyez le filtre au moins une fois par semaine pour éviter que l'effet de séchage ne diminue.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf
- Wenn Sie dieses Produkt zum ersten Mal verwenden, werden Sie wahrscheinlich einen leichten Plastikgeruch wahrnehmen, das ist normal.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Verwenden Sie es nicht im Freien.

- Schalten Sie das Gerät niemals ein, wenn sich kein Wasser darin befindet.
- Heißes Wasser kann schwere Verbrennungen verursachen.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Warnung: Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es vom Sockel nehmen.
- Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts. Verwenden Sie Küchenhandschuhe oder Küchenfäustlinge.
- Schalten Sie den Sterilisator nach Gebrauch aus.
- Die Verwendung von nicht von Cecotec empfohlenem Zubehör kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über den Rand des Tisches oder der Arbeitsplatte hinausragt oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- Verwenden Sie das Gerät auf einer flachen, hitzebeständigen Oberfläche. Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs oder wenn sich heißes Wasser darin befindet.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder unter einem Gas- oder Elektroherd oder in einem Backofen auf.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel ordnungsgemäß an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Schließen Sie das Kabel zuerst an das Gerät und dann an die Steckdose an. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ausstecken.
- Mit kurzes Netzkabel ausgestattet, um dass verheddern oder umkippen verhindern. Verwenden Sie kein längeres Netzkabel oder Verlängerungskabel.
- Vermeiden Sie ein Verschütten auf den Leiterkabel.

- Die Oberfläche des Heizelements ist nach dem Gebrauch einer Abwärme ausgesetzt.
- Bei Missbrauch kann es zu Personen- und/oder Sachschäden kommen.
- Außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kleinkindern aufbewahren.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Reinigen Sie den Filter mindestens einmal pro Woche, damit die Trocknungswirkung nicht nachlässt.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Scollegare l'apparecchio dalla corrente se non lo si utilizza per un lungo periodo di tempo.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Le prime volte che si utilizza questo prodotto, è probabile che si avverta un leggero odore di plastica, il che è normale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio

in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.

- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non utilizzare all'aperto.
- Non accendere mai l'apparecchio se non vi è acqua all'interno.
- L'acqua calda può causare gravi ustioni.
- Non immergere l'apparecchio o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Attenzione: Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di rimuoverlo dalla base.
- Non toccare le superfici calde dell'apparecchio. Usare guanti o manopole.
- Spegnerlo dopo l'uso.
- L'uso di accessori non raccomandati da Cecotec può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo del tavolo o del piano di lavoro, né che entri in contatto con superfici calde.
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore. Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento o in presenza di acqua calda.
- Non collocare l'apparecchio vicino o sotto un fornello a gas o elettrico o in un forno.
- Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente dotata di messa a terra. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente all'alimentatore.
- Per prima cosa, collegare il cavo al dispositivo e dopo alla presa della corrente. Spegnerlo prima di scollegarlo dalla presa.
- Il cavo di alimentazione fornito è corto per ridurre il rischio di inciampare o intralci. Non utilizzare un cavo di alimentazione più lungo o una prolunga.

- Evitare possibili fuoriuscite di liquidi sul cavo di alimentazione;
- La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- In caso di uso improprio, possono verificarsi lesioni personali e/o danni materiali.
- Tenere fuori l'apparecchio dalla portata di neonati e bambini piccoli.
- Scollegare il cavo di alimentazione quando non si sta utilizzando l'apparecchio.
- Pulire il filtro almeno una volta alla settimana per evitare che l'effetto di asciugatura diminuisca.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Não deixe o produto ao alcance das crianças. Desligue-o da fonte de alimentação se não for utilizá-lo durante um longo período.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance das crianças.
- Nas primeiras vezes que utilizar este produto, é provável que sinta um ligeiro cheiro a plástico, o que é normal.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada

supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreender os perigos envolvidos.

- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não o use em exteriores.
- Nunca ligue o aparelho se não houver água no interior.
- A água quente pode provocar queimaduras graves.
- Não mergulhe o aparelho ou o cabo de alimentação em água ou outros líquidos.
- Advertência: Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de o retirar da base.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize luvas.
- Desligue o processador depois de o utilizar.
- A utilização de acessórios recomendados pela Cecotec pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
- Não deixe que o cabo esteja sobre a borda da mesa ou do banco de trabalho, nem que entre em contato com superfícies quentes.
- Coloque o aparelho numa superfície plana e resistente ao calor. Não desloque o aparelho durante o funcionamento ou quando houver água quente no seu interior.
- Não coloque o aparelho perto ou debaixo de um fogão a gás ou elétrico, nem o coloque dentro de um forno.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada de corrente com ligação à terra. Certifique-se de que o cabo de alimentação está corretamente ligado à fonte de alimentação.
- Primeiro, ligue o cabo ao aparelho e depois à tomada elétrica. Desligue o aparelho antes de o desconectar da corrente.
- O cabo de alimentação fornecido é curto para reduzir a probabilidade de que se enrede ou que o aparelho tombe. Não utilize um cabo de alimentação mais comprido ou uma extensão.

- Evite eventuais derrames sobre o cabo.
- A superfície do elemento de aquecimento está sujeita ao calor residual após a sua utilização.
- Em caso de utilização incorreta, podem ocorrer ferimentos pessoais e/ou danos materiais.
- Mantenha o produto fora do alcance de bebés e crianças.
- Desligue o cabo de alimentação quando não estiver a ser utilizado.

Limpe o filtro pelo menos uma vez por semana para evitar que o efeito de secagem diminua.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Buiten bereik van kinderen bewaren. Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- De eerste paar keer dat u dit product gebruikt, ruik het waarschijnlijk een beetje naar plastic.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht

staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Gebruik het product niet buitenshuis.
- Zet het apparaat nooit aan als er geen water in zit.
- Heet water kan ernstige brandwonden veroorzaken.
- Dompel het apparaat of het netsnoer niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Waarschuwing: Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het uit de basis haalt.
- Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan. Gebruik handschoenen of wanten.
- Schakel de sterilisator uit na gebruik.
- Het gebruik van accessoires die niet door Cecotec worden aanbevolen, kan leiden tot brand, elektrische schokken of letsel.
- Laat de kabel niet over de rand van de tafel of het werkblad uitsteken of in contact komen met hete oppervlakken.
- Gebruik het apparaat op een vlak, hittebestendig oppervlak. Verplaats het apparaat niet tijdens gebruik of als er heet water in zit.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van of onder een gas- of elektrisch fornuis en plaats het niet in een oven.
- Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact. Controleer of de voedingskabel correct is aangesloten op de voeding.
- Sluit eerst de kabel aan op het apparaat en vervolgens op het stopcontact. Schakel het apparaat uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Er is een kort stroomsnoer voorzien om de kans te verkleinen

dat het verstrikt raakt of kantelt. Gebruik geen langer netsnoer of verlengsnoer.

- Vermijd mogelijk morsen op de gebruiker;
- Het oppervlak van het verwarmingselement wordt na gebruik blootgesteld aan restwarmte.
- Bij verkeerd gebruik kan persoonlijk letsel en/of materiële schade ontstaan.
- Buiten bereik van baby's en jonge kinderen bewaren.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
- Reinig het filter minstens één keer per week om te voorkomen dat het drogende effect afneemt.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.
- To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przy kilku pierwszych użyciach tego produktu może pojawić się lekki zapach plastiku, jest to normalne.

- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie używać na zewnątrz.
- Nigdy nie włączaj urządzenia, jeśli w środku nie ma wody.
- Gorąca woda może spowodować poważne oparzenia.
- Nie zanurzaj urządzenia ani przewodu zasilania w wodzie lub innych płynach.
- Uwaga: Przed zdjęciem urządzenia z podstawy należy upewnić się, że jest ono wyłączone.
- Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia. Użyj rękawic kuchennych.
- Wyłącz sterylizator po użyciu.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych przez firmę Cecotec może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Przewód nie może wystawać poza krawędź stołu lub blatu roboczego ani stykać się z gorącymi powierzchniami.
- Używaj urządzenia na płaskiej, odpornej na ciepło powierzchni. Nie należy przenosić urządzenia podczas pracy lub gdy w jego wnętrzu znajduje się gorąca woda.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu lub pod kuchenką gazową lub elektryczną, ani wewnątrz piekarnika.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego. Upewnij się, że przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do źródła zasilania.

- Najpierw podłącz przewód do urządzenia, a następnie do gniazda zasilania. Wyłącz urządzenie przed odłączeniem go od zasilania.
- Dołączono krótki przewód zasilający, aby zmniejszyć prawdopodobieństwo splątania lub przewrócenia się urządzenia. Nie należy używać dłuższego przewodu zasilającego ani przedłużacza.
- Należy zapobiegać możliwym rozlaniom płynów na przewód.
- Powierzchnia elementu grzejnego po użyciu będzie gorąca do ostygnięcia.
- W przypadku niewłaściwego użytkowania mogą wystąpić szkody osobiste i/lub materialne.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla niemowląt i małych dzieci.
- Odłącz przewód zasilający, gdy urządzenie nie jest używane.
- Filtr należy czyścić co najmniej raz w tygodniu, aby zapobiec osłabieniu efektu osuszania.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Nenechávejte výrobek v dosahu dětí. Odpojte ho od zdroje napájení, pokud ho nebudete používat po delší dobu.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, jeho poprodejní servis nebo podobně kvalifikovaný personál, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento spotřebič nesmí používat děti. Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.

- Při prvních několika použitíh tohoto výrobku se pravděpodobně objeví mírný zápach plastu, což je normální.
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Nepoužívejte ho venku.
- Nikdy nezapínejte spotřebič, pokud v něm není voda.
- Horká voda může způsobit těžké popáleniny.
- Neponořujte přístroj ani napájecí kabel do vody nebo jiných kapalin.
- Varování: Ujistěte, že přístroj je vypnutý předtím, než ho vyjměte ze základny.
- Nedotýkejte se horkých částí přístroje. Používejte rukavice nebo chňapky.
- Vypněte sterilizátor po skončení jeho používání.
- Použití příslušenství, které není doporučeno společností Cecotec, může způsobit požár, zásah elektrickým proudem nebo zranění.
- Nenechte kabel vyčnívat přes okraj stolu nebo kuchyňské desky, ani se nesmí dostat dotýkat horkých povrchů.
- Spotřebič používejte na rovném žáruvzdorném povrchu. Nepohybujte přístrojem, když je v provozu nebo když je uvnitř horká voda.
- Neumísťujte přístroj do blízkosti nebo pod plynový či elektrický sporák, ani ho nekládejte do trouby.
- Zapojte spotřebič pouze do uzemněné zásuvky. Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně připojen ke zdroji napájení.

- Nejprve připojte kabel k zařízení, a poté do zásuvky. Před odpojením výrobku ze zásuvky ho nejdříve vypněte.
- K dispozici máte krátký napájecí kabel pro omezení pravděpodobnosti zamotání kabelu nebo převrácení přístroje. Nepoužívejte delší napájecí kabel nebo prodlužovací kabel.
- Zabraňte případným politím vodiče.
- Povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teplu.
- V případě nesprávného použití může dojít ke zranění osob a/ nebo poškození materiálu.
- Udržujte výrobek mimo dosah kojenců a malých dětí.
- Odpojte napájecí kabel, když spotřebič nepoužíváte.
- Filtr čistěte alespoň jednou týdně pro zabránění snížení účinku sušení.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın. Uzun süre kullanmayacaksanız güç kaynağından çıkarın.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Elektrik kablosu hasar görmüşse, muhtemel tehlikeleri önlemek için üretici, satış sonrası servis veya benzer şekilde yetkili personel tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin.

- Bu ürünü ilk birkaç kez kullandığınızda, hafif bir plastik kokusu olması muhtemeldir, bu normaldir.
- Cihazlar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmıř veya deneyim ve bilgi eksiklięi olan kiřiler tarafından, cihazın güvenli bir řekilde kullanılmasına iliřkin gözetim veya talimat verildięi ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıřtır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun deęildir.
- Dıř mekanlarda kullanmayın.
- İçinde su yoksa cihazı asla çalıřtırmayın.
- Sıcak su ciddi yanıklara neden olabilir.
- Güç kablosunu, fiři veya cihazı suya veya dięer sıvılara maruz bırakmayın.
- Dikkat: Cihazı tabanından çıkarmadan önce cihazın kapalı olduęundan emin olun.
- Cihazın sıcak yüzeylerine dokunmayın. Koruyucu eldiven kullanın.
- Kullanımdan sonra sterilizatörü kapatın.
- Cecotec tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarların kullanılması yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.
- Kablonun masanın veya tezgahın kenarından dıřarı çıkmasına veya sıcak yüzeylerle temas etmesine izin vermayın.
- Cihazı düz, ısıya dayanıklı bir yüzey üzerinde kullanın. Çalıřma sırasında veya içinde sıcak su varken cihazı hareket ettirmeyin.
- Cihazı gazlı veya elektrikli bir ocaęın yakınına veya altına yerleřtirmeyin veya bir fırının içine koymayın.
- Cihazı sadece topraklama hattı olan bir prize takın. Güç kablosunun güç kaynaęına doęru řekilde takıldıęından emin olun.

- Kabloyu önce cihaza, ardından elektrik prizine takın. Fişini çekmeden önce cihazı kapatın.
- D ğ mlenme veya devrilme olasılıđını azaltmak için kısa bir güç kablosu sunulmuştur. Daha uzun bir güç kablosu veya uzatma kablosu kullanmayın.
- Elektrik kablosunun üzerine olası dökülmeleri önleyin.
- Isıtma elemanının yüzeyi kullanımdan sonra artık ısıya maruz kalır.
- Yanlıő kullanım durumunda, kiőisel yaralanma ve/veya maddi hasar meydana gelebilir.
- Bebeklerin ve küçük çocukların ulaőamayacađı yerlerde saklayın.
- Kullanılmadıđında g  kablosunu ıkarın.
- Kurutma etkisinin azalmasını  nlemek için filtreyi haftada en az bir kez temizleyin.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Tapa transparente
2. Soporte para tetinas y chupetes
3. Bandeja para biberones
4. Cuerpo del esterilizador
 - A. Rejilla de salida de aire
 - B. Placa calefactora
5. Pantalla táctil
 - A. Indicador de tiempo
 - B. Botón del modo secado
 - C. Botón del modo automático
 - D. Botón del modo esterilización
 - E. Botón de encendido/apagado
6. Filtro de entrada de aire

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Nana BabyCare DigitalSterilizer
- Pinzas
- Vaso
- Este manual de instrucciones

3. FUNCIONAMIENTO

Enchufe el aparato a la red eléctrica. Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato, el esterilizador emitirá un pitido y en el visualizador aparecerá "- -", lo que significa que el aparato ha entrado en el modo standby.

Modo esterilización

Este modo es adecuado para esterilizar los biberones. Tenga en cuenta que, al terminar, los biberones estarán mojados debido al vapor generado en la esterilización. El tiempo total del modo es de 10 minutos. El tiempo no es ajustable en este modo.

1. Añada agua en la placa calefactora de la base del esterilizador hasta la marca «MAX» con el vaso que incluye el aparato.

ADVERTENCIA: El agua nunca debe superar la marca «MAX». Asegúrese de que no entra agua por la rejilla de salida de aire para no dañar el producto

2. Coloque la bandeja para biberones en su lugar. Solo con la bandeja, podrá colocar hasta 6 biberones en el esterilizador.
3. Si lo desea, coloque el soporte para tetinas y chupetes en su posición. Con el soporte para tetinas podrá colocar hasta 4 biberones y 2 tetinas o chupetes en el esterilizador (Fig.2).
4. Coloque la tapa transparente en su lugar.
5. Pulse el botón del modo esterilización. El indicador luminoso correspondiente se encenderá.
6. El indicador de tiempo mostrará una cuenta atrás de 10 minutos. El esterilizador calentará el agua durante 2 minutos y esterilizará los biberones en los 8 minutos restantes. Una vez finalizado el ciclo de esterilización, el aparato emitirá un pitido y volverá al modo standby.
7. Antes de sacar los biberones, pulse el botón de encendido/apagado para apagar el esterilizador y desenchúfelo de la toma de corriente.
8. Retire la tapa transparente con cuidado, estará caliente.
9. Saque la bandeja para biberones por el asa y deje que los biberones se enfríen antes de sacarlos, o ayúdese de las pinzas para retirarlos.
10. Seque todas las piezas del esterilizador con un paño suave.

Modo secado

Este modo es adecuado para secar biberones recién lavados.

AVISO: El modo secado no esteriliza los biberones.

1. Coloque la bandeja para biberones en su lugar. Solo con la bandeja, podrá colocar hasta 6 biberones en el esterilizador.
2. Si lo desea, coloque el soporte para tetinas y chupetes en su posición. Con el soporte para tetinas podrá colocar hasta 4 biberones y 2 tetinas o chupetes en el esterilizador (Fig.2).
3. Coloque la tapa transparente en su lugar.
4. Pulse el botón del modo secado. El indicador luminoso correspondiente se encenderá.
5. El indicador de tiempo mostrará 50 minutos. Pulse de nuevo el botón de secado para

cambiar el tiempo a 30 minutos. Pulse una tercera vez para cambiar el tiempo a 40 minutos. Si pulsa el botón de secado de nuevo, volverá al tiempo inicial de 50 min.

6. Una vez determinado el tiempo deseado, el proceso de secado comenzará automáticamente y el indicador de tiempo mostrará una cuenta atrás.
7. Una vez finalizado el ciclo de secado, el aparato emitirá un pitido y volverá al modo standby.
8. Antes de sacar los biberones, pulse el botón de encendido/apagado para apagar el esterilizador y desenchúfelo de la toma de corriente.
9. Retire la tapa transparente con cuidado, estará caliente.
10. Saque los biberones de la bandeja ayudándose de las pinzas. Tenga en cuenta que estarán calientes.

Modo automático

Este modo es adecuado para esterilizar y secar los biberones en un solo paso.

1. Añada agua en la placa calefactora de la base del esterilizador hasta la marca «MAX» con el vaso que incluye el aparato.

ADVERTENCIA: El agua nunca debe superar la marca «MAX». Asegúrese de que no entra agua por la rejilla de salida de aire para no dañar el producto

2. Coloque la bandeja para biberones en su lugar. Solo con la bandeja, podrá colocar hasta 6 biberones en el esterilizador.
3. Si lo desea, coloque el soporte para tetinas y chupetes en su posición. Con el soporte para tetinas podrá colocar hasta 4 biberones y 2 tetinas o chupetes en el esterilizador (Fig.2).
4. Coloque la tapa transparente en su lugar.
5. Pulse el botón del modo automático. El indicador luminoso correspondiente se encenderá.
6. El indicador de tiempo mostrará 60 minutos. Pulse de nuevo el botón de secado para cambiar el tiempo a 40 minutos. Pulse una tercera vez para cambiar el tiempo a 50 minutos. Si pulsa el botón de secado de nuevo, volverá al tiempo inicial de 60 min.
7. Una vez determinado el tiempo deseado, el proceso de esterilización comenzará automáticamente y el indicador de tiempo mostrará una cuenta atrás.
8. El esterilizador calentará agua durante 2 minutos, esterilizará los biberones durante 8 minutos y los secará durante 30, 40 o 50 minutos, dependiendo del tiempo total seleccionado.
9. Una vez finalizado el ciclo completo, el aparato emitirá un pitido y volverá al modo standby.
10. Antes de sacar los biberones, pulse el botón de encendido/apagado para apagar el esterilizador y desenchúfelo de la toma de corriente.
11. Retire la tapa transparente con cuidado, estará caliente.
12. Saque los biberones de la bandeja ayudándose de las pinzas. Tenga en cuenta que estarán calientes.
13. Retire la bandeja para biberones y seque cualquier resto de agua que haya podido quedar en la placa calefactora de la base del esterilizador.

NOTA: Puede detener cualquier programa pulsando el botón de encendido/apagado en cualquier momento. El esterilizador volverá al modo standby y deberá empezar el programa completo de nuevo si lo desea.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la red eléctrica y espere a que todas las piezas se enfríen a temperatura ambiente.
- Limpie todas las piezas con un paño suave. No sumerja el cuerpo del esterilizador en agua y no deje que entre agua en la rejilla de salida de aire.
- No utilice estropajos u objetos metálicos para limpiar el recipiente, ya que podría rayar el revestimiento.
- Si el recipiente presenta incrustaciones de cal, añada agua con un poco de vinagre a la placa calefactora. Deje reposar durante 10 minutos, seleccione el modo esterilización y complete un ciclo sin los accesorios. Después limpie el esterilizador con un paño suave.
- Limpie el filtro de la parte inferior del cuerpo del esterilizador al menos una vez a la semana para evitar que disminuya el efecto de secado (Fig. 3). Para ello, retire la tapa tirando de la pestaña, saque el filtro esponja del interior y sacúdalo o límpielo con un cepillo o paño suave. Una vez limpio, vuelva a colocar el filtro en su posición y cierre la tapa.
- Guarde y utilice el dispositivo en un lugar seco, evite que la parte externa del esterilizador entre en contacto con agua o humedad.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas	Posibles soluciones
El esterilizador no se enciende	El dispositivo no está correctamente conectado a la corriente eléctrica	Compruebe que el dispositivo está bien conectado y que la toma de corriente funciona
	No ha pulsado el botón de encendido	Encienda el dispositivo pulsando el botón de encendido/apagado

No es posible cambiar el tiempo	Está pulsando el indicador de tiempo en lugar del botón de modo	Pulse repetidamente el botón del modo seleccionado, el tiempo mostrado en pantalla cambiará
	Ese parámetro no es ajustable para el modo seleccionado	Compruebe qué modos admiten ajustes de tiempo en el apartado de "Funcionamiento" de este manual

ADVERTENCIA:

No intente reparar el esterilizador usted mismo. Si el problema persiste después de haber realizado las comprobaciones descritas, póngase en contacto con personal autorizado, con la tienda donde compró el producto o con el Servicio de Atención al Cliente oficial de Cecotec

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: Nana BabyCare DigitalSterilizer

Referencia del producto: 01904

Voltaje: 220-240 V~

Frecuencia: 50/60 Hz

Potencia de secado: 155 W

Potencia de esterilización: 600 W

Temperatura y humedad ambiente recomendadas para el uso: 15-30°C / 30%-80%

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

ESPAÑOL

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Transparent lid
2. Holder for teats and dummies
3. Bottle tray
4. Main body
 - A. Air outlet grille
 - B. Heating plate
5. Touch display
 - A. Time indicator
 - B. Drying mode icon
 - C. Automatic mode icon
 - D. Sterilisation mode icon
 - E. Power icon
6. Air inlet filter

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Nana BabyCare DigitalSterilizer
- Tongs
- Jug
- Instruction manual

3. OPERATION

Plug the appliance into the mains. Press the power icon to switch on the appliance. It will beep and “- -” will appear on the display, indicating that the appliance has entered standby mode.

Sterilisation mode

This mode is suitable for sterilising baby bottles. Please note that the bottles will be wet after sterilisation due to the steam generated. The total time of the mode is 10 minutes. Time is not modifiable in this mode.

1. Add water to the heating plate at the base of the steriliser up to the “MAX” mark using the jug supplied with the appliance.

WARNING: water must never exceed the “MAX” mark. Make sure that no water enters through the air outlet grille to avoid damaging the appliance.

2. Put the bottle tray in place. With the tray alone, you can place up to 6 bottles in the steriliser.
3. If desired, place the teats and dummy holder in position. With the teat holder you can place up to 4 bottles and 2 teats or dummies in the steriliser (Fig. 2).
4. Put the lid in place.
5. Press the sterilisation mode icon The corresponding indicator light will light up.
6. The time indicator will show a 10-minute countdown. The steriliser will heat the water for 2 minutes and then sterilise the bottles in the remaining 8 minutes. Once the sterilising cycle has finished, the appliance will beep and return to standby mode.
7. Before taking out the bottles, press the power icon to switch off the appliance and unplug it from the mains.
8. Remove the lid carefully, as it will be hot.
9. Pull out the bottle tray by the handle and let the bottles cool down before removing them or use the help of the tongs.
10. Dry all parts of the steriliser with a soft cloth.

Drying mode

This mode is suitable for drying the recently washed bottles.

NOTE: this mode does not sterilise the bottles.

1. Put the bottle tray in place. With the tray alone, you can place up to 6 bottles in the steriliser.
2. If desired, place the teats and dummy holder in position. With the teat holder you can place up to 4 bottles and 2 teats or dummies in the steriliser (Fig. 2).
3. Put the lid in place.
4. Press the drying mode icon. The corresponding indicator light will light up.
5. The time indicator will show 50 minutes. Press the drying mode icon again to change the time to 30 minutes. Press it a third time to change the time to 40 minutes. If you press the drying icon again, it will return to the initial time of 50 min.
6. Once the desired time has been set, the drying process will start automatically, and the time indicator will count down.

7. Once the drying cycle has finished, the appliance will beep and return to standby mode.
8. Before taking out the bottles, press the power icon to switch off the appliance and unplug it from the mains.
9. Remove the lid carefully, as it will be hot.
10. Remove the bottles from the tray using the tongs. Please note that they will be hot.

Automatic mode

This mode is suitable for sterilising and drying baby bottles in just one step.

1. Add water to the heating plate at the base of the steriliser up to the "MAX" mark using the jug supplied with the appliance.

WARNING: water must never exceed the "MAX" mark. Make sure that no water enters through the air outlet grille to avoid damaging the appliance.

2. Put the bottle tray in place. With the tray alone, you can place up to 6 bottles in the steriliser.
3. If desired, place the teats and dummy holder in position. With the teat holder you can place up to 4 bottles and 2 teats or dummies in the steriliser (Fig. 2).
4. Put the lid in place.
5. Press the automatic mode icon. The corresponding indicator light will light up.
6. The time indicator will show 60 minutes. Press the drying mode icon again to change the time to 40 minutes. Press it a third time to change the time to 50 minutes. If you press the drying icon again, it will return to the initial time of 60 min.
7. Once the desired time has been set, the sterilising process will start automatically, and the time indicator will count down.
8. The steriliser will heat water for 2 minutes, sterilise the bottles for 8 minutes and dry them for 30, 40 or 50 minutes, depending on the total time selected.
9. At the end of the complete cycle, the appliance will beep and return to standby mode.
10. Before taking out the bottles, press the power icon to switch off the appliance and unplug it from the mains.
11. Remove the lid carefully, as it will be hot.
12. Remove the bottles from the tray using the tongs. Please note that they will be hot.
13. Remove the bottle tray and dry any remaining water on the heating plate at the base of the steriliser.

NOTE: you can stop any programme by pressing the power icon at any time. The steriliser will return to standby mode, and you will have to start the whole programme again if you want.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance from the mains and allow all parts to cool down to room temperature.
- Clean all parts with a soft cloth. Do not immerse the body of the steriliser in water and do not allow water to enter the air outlet grille.
- Do not use scouring pads or metal objects to clean the appliance, as this may scratch the coating.
- If the appliance has limescale deposits, add water with a little vinegar to the heating plate. Let stand for 10 minutes, select sterilisation mode and complete one cycle without accessories. Then, clean the steriliser with a soft cloth.
- Clean the filter on the bottom part of the steriliser body at least once a week to prevent the drying effect from diminishing (Fig. 3). To do this, remove the lid by pulling the flap, remove the sponge filter from inside and shake it out or clean it with a soft brush or cloth. After cleaning, put the filter back in position and close the lid.
- Store and use the appliance in a dry place, avoid contact with water or moisture on the outside of the steriliser.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Possible solutions
The appliance does not switch on	The appliance is not correctly connected to the mains supply.	Check that the appliance is properly connected and that the socket is working.
	You did not press the power icon.	Switch on the appliance by pressing the power icon.
It is not possible to modify the time	You are pressing the time indicator instead of an icon corresponding to a mode.	Press the selected mode icon repeatedly, the time on the display will change.
	This parameter is not adjustable for the selected mode.	Check which modes allow time adjustment in the "Operation" section.

WARNING:

Do not attempt to repair the appliance by yourself. If the problem persists after performing the checks described above, please contact authorised personnel, the shop where you purchased the product or the official Cecotec Customer Service

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: Nana BabyCare DigitalSterilizer

Product reference: 01904

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50/60 Hz

Drying power: 155 W

Sterilisation power: 600 W

Recommended room temperature and humidity for use: 15-30 °C / 30%-80%

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Couvercle transparent
2. Support pour tétines et sucettes
3. Plateau à biberons
4. Stérilisateur
 - A. Grille de sortie de l'air
 - B. Plaque chauffante
5. Écran tactile
 - A. Indicateur de temps
 - B. Icône du mode Séchage
 - C. Icône du mode automatique
 - D. Icône du mode Stérilisation
 - E. Bouton marche/arrêt
6. Filtre d'entrée d'air

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Nana BabyCare DigitalSterilizer
- Pincés
- Verre
- Manuel d'instructions

3. FONCTIONNEMENT

Branchez l'appareil sur le réseau électrique. Appuyez sur l'icône marche/arrêt pour allumer l'appareil, le stérilisateur bipera et l'écran affichera « - - », ce qui signifie que l'appareil est entré en mode Veille.

Mode Stérilisation

Ce mode convient à la stérilisation des biberons. Veuillez noter que les biberons seront mouillés après la stérilisation en raison de la vapeur générée pendant la stérilisation. Le temps total du mode est de 10 minutes. Le temps n'est pas réglable pour ce mode.

1. Ajouter de l'eau à la base chauffante du stérilisateur jusqu'au repère « MAX » à l'aide du verre fourni avec l'appareil.

AVERTISSEMENT : Le niveau d'eau ne doit jamais dépasser le repère « MAX ». Veuillez à ce que l'eau ne pénètre pas par la grille de sortie d'air afin d'éviter d'endommager l'appareil.

2. Mettez le plateau à biberons en place. Le plateau seul permet de placer jusqu'à 6 biberons dans le stérilisateur.
3. Si vous le souhaitez, placez le support pour tétines et sucettes en position. Le support pour tétines permet de placer jusqu'à 4 biberons et 2 tétines ou sucettes dans le stérilisateur (Img. 2).
4. Mettez le couvercle transparent en place.
5. Appuyez sur l'icône du mode Stérilisation. L'indicateur correspondant s'allumera.
6. L'écran affichera un compte à rebours de 10 minutes. Le stérilisateur chauffera l'eau pendant 2 minutes et stérilisera les biberons pendant les 8 minutes restantes. A la fin du cycle de stérilisation, l'appareil émettra un signal sonore et reviendra en mode Veille.
7. Avant de retirer les biberons, appuyez sur l'icône marche/arrêt pour éteindre le stérilisateur et débranchez-le de la prise de courant.
8. Retirez le couvercle transparent avec précaution, il sera chaud.
9. Tirez le plateau à biberons par la poignée et laissez les biberons refroidir avant de les retirer, ou utilisez les pinces pour les retirer.
10. Séchez toutes les pièces du stérilisateur avec un chiffon doux.

Mode Séchage

Ce mode convient au séchage des biberons fraîchement nettoyés.

NOTE : Le mode Séchage ne stérilise pas les biberons.

1. Mettez le plateau à biberons en place. Le plateau seul permet de placer jusqu'à 6 biberons dans le stérilisateur.
2. Si vous le souhaitez, placez le support pour tétines et sucettes en position. Le support pour tétines permet de placer jusqu'à 4 biberons et 2 tétines ou sucettes dans le stérilisateur (Img. 2).
3. Mettez le couvercle transparent en place.
4. Appuyez sur l'icône du mode Séchage. L'indicateur correspondant s'allumera.

5. L'écran affichera 50 minutes. Appuyez à nouveau sur l'icône de séchage pour passer à 30 minutes. Appuyez une troisième fois pour passer à 40 minutes. Si vous appuyez à nouveau sur l'icône de séchage, le temps reviendra à sa valeur initiale de 50 minutes.
6. Une fois que le temps souhaité a été réglé, le processus de séchage démarrera automatiquement et l'indicateur de temps affichera un compte à rebours.
7. A la fin du cycle de séchage, l'appareil émettra un signal sonore et reviendra en mode Veille.
8. Avant de retirer les biberons, appuyez sur l'icône marche/arrêt pour éteindre le stérilisateur et débranchez-le de la prise de courant.
9. Retirez le couvercle transparent avec précaution, il sera chaud.
10. Retirez les biberons du plateau à l'aide des pinces. Ils seront chauds.

Mode automatique

Ce mode convient à la stérilisation et au séchage des biberons en une seule étape.

1. Ajouter de l'eau à la base chauffante du stérilisateur jusqu'au repère « MAX » à l'aide du récipient fourni avec l'appareil.

AVERTISSEMENT : Le niveau d'eau ne doit jamais dépasser le repère « MAX ». Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas par la grille de sortie d'air afin d'éviter d'endommager l'appareil.

2. Mettez le plateau à biberons en place. Le plateau seul permet de placer jusqu'à 6 biberons dans le stérilisateur.
3. Si vous le souhaitez, placez le support pour tétines et sucettes en position. Le support pour tétines permet de placer jusqu'à 4 biberons et 2 tétines ou sucettes dans le stérilisateur (Img. 2).
4. Mettez le couvercle transparent en place.
5. Appuyez sur l'icône du mode automatique. L'indicateur correspondant s'allumera.
6. L'écran affichera 60 minutes. Appuyez à nouveau sur l'icône de séchage pour passer à 40 minutes. Appuyez une troisième fois pour passer à 50 minutes. Si vous appuyez à nouveau sur l'icône de séchage, le temps reviendra à sa valeur initiale de 60 minutes.
7. Une fois que le temps souhaité a été réglé, le processus de stérilisation démarrera automatiquement et l'indicateur de temps affichera un compte à rebours.
8. Le stérilisateur chauffera l'eau pendant 2 minutes, stérilisera les biberons pendant 8 minutes et les séchera pendant 30, 40 ou 50 minutes, en fonction du temps total sélectionné.
9. A la fin du cycle, l'appareil émettra un signal sonore et reviendra en mode Veille.
10. Avant de retirer les biberons, appuyez sur l'icône marche/arrêt pour éteindre le stérilisateur et débranchez-le de la prise de courant.
11. Retirez le couvercle transparent avec précaution, il sera chaud.
12. Retirez les biberons du plateau à l'aide des pinces. Ils seront chauds.
13. Retirez le plateau à biberons et séchez l'eau restante sur la base chauffante du stérilisateur.

NOTE : Vous pouvez arrêter n'importe quel mode en appuyant sur l'icône marche/arrêt à tout moment. Le stérilisateur reviendra en mode Veille et vous devrez recommencer le cycle du mode complet si vous le souhaitez.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le et laissez toutes les pièces refroidir à température ambiante.
- Nettoyez toutes les pièces avec un chiffon doux. Ne plongez pas le stérilisateur dans l'eau et ne laissez pas l'eau pénétrer dans la grille de sortie d'air.
- N'utilisez pas de tampons à récurer ou d'objets métalliques pour nettoyer le récipient, car cela pourrait rayer le revêtement.
- Si le récipient présente des dépôts de calcaire, ajoutez de l'eau avec un peu de vinaigre sur la base chauffante. Laissez reposer pendant 10 minutes, sélectionnez le mode de stérilisation et effectuez un cycle sans accessoires. Nettoyez ensuite le stérilisateur avec un chiffon doux.
- Nettoyez le filtre situé dans la partie inférieure du stérilisateur au moins une fois par semaine afin d'éviter que l'effet de séchage ne diminue (Img. 3). Pour ce faire, retirez le couvercle en tirant sur la languette, sortez le filtre en éponge de l'intérieur et secouez-le ou nettoyez-le à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon. Une fois le filtre nettoyé, remettez-le en place et refermez le couvercle.
- Stockez et utilisez l'appareil dans un endroit sec, évitez tout contact avec l'eau ou l'humidité à l'extérieur du stérilisateur.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Possibles causes	Possibles solutions
Le stérilisateur ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas bien branché sur la prise de courant.	Vérifiez que la prise fonctionne et que le câble d'alimentation est correctement branché.
	Vous n'avez pas appuyé sur l'icône marche/arrêt.	Allumez l'appareil en appuyant sur l'icône marche/arrêt.
Il n'est pas possible de changer la durée.	Vous appuyez sur l'indicateur de temps au lieu de l'icône de mode.	Appuyez plusieurs fois sur l'icône du mode sélectionné, le temps affiché à l'écran changera.
	Ce paramètre n'est pas réglable pour le mode sélectionné.	Vérifiez quels modes permettent le réglage du temps dans la section « Fonctionnement » de ce manuel.

AVERTISSEMENT :

N'essayez pas de réparer le stérilisateur vous-même. Si le problème persiste après avoir effectué les contrôles décrits ci-dessous, veuillez contacter du personnel autorisé, le magasin ou site web où vous avez acheté l'appareil ou le Service Après-Vente officiel de Cecotec

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : Nana BabyCare DigitalSterilizer

Référence : 01904

Voltage : 220-240 V-

Fréquence : 50/60 Hz

Puissance de séchage : 155 W

Puissance de stérilisation : 600 W

Température et humidité ambiantes recommandées pour l'utilisation : 15-30 °C / 30-80 %.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

FRANÇAIS

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Durchsichtiger Deckel
2. Halterung für Sauger und Schnuller
3. Babyflaschentablett
4. Sterilisatorgehäuse
 - A. Luftauslassgitter
 - B. Heizplatte
5. Touch-Display
 - A. Zeitanzeige
 - B. Symbol für den Trocknungsmodus
 - C. Symbol für den Automatikmodus
 - D. Symbol für den Sterilisationsmodus
 - E. Ein-/Aus Symbol
6. Lufteinlassfilter

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Nana BabyCare DigitalSterilizer
- Pinzetten
- Becher
- Diese Bedienungsanleitung

3. BEDIENUNG

Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Drücken Sie das Ein/Aus-Symbol, um das Gerät einzuschalten. Der Sterilisator piept und auf dem Display erscheint „- -“, was bedeutet, dass das Gerät in den Standby-Modus übergegangen ist.

Sterilisationsmodus

Dieser Modus ist für die Sterilisation von Babyflaschen geeignet. Bitte beachten Sie, dass die Babyflaschen nach der Sterilisation durch den beim Sterilisationsprozess entstehenden Dampf nass sind. Die Gesamtdauer des Modus beträgt 10 Minuten. Die Zeit ist in diesem Modus nicht einstellbar.

1. Füllen Sie mit dem mitgelieferten Becher Wasser bis zur Markierung «MAX» in die Heizplatte am Boden des Sterilisators.

HINWEIS: Das Wasser sollte niemals die «MAX»-Markierung überschreiten. Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch das Luftauslassgitter eindringt, damit das Produkt nicht beschädigt wird.

2. Setzen Sie das Babyflaschentablett ein. Allein mit dem Tablett können Sie bis zu 6 Babyflaschen in den Sterilisator stellen.
3. Falls gewünscht, bringen Sie den Sauger und den Schnullerhalter an. Mit dem Saugerhalter können Sie bis zu 4 Babyflaschen und 2 Sauger oder Schnuller in den Sterilisator stellen (Abb.2).
4. Setzen Sie den durchsichtigen Deckel auf.
5. Drücken Sie das Symbol für den Sterilisationsmodus. Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.
6. Die Zeitanzeige zeigt einen Countdown von 10 Minuten an. Der Sterilisator erhitzt das Wasser 2 Minuten lang und sterilisiert die Flaschen in den verbleibenden 8 Minuten. Nach Abschluss des Sterilisationszyklus ertönt ein Signalton und das Gerät kehrt in den Standby-Modus zurück.
7. Bevor Sie die Babyflaschen herausnehmen, drücken Sie auf das Ein/Aus-Symbol, um den Sterilisator auszuschalten, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
8. Nehmen Sie den durchsichtigen Deckel vorsichtig ab, er ist heiß.
9. Ziehen Sie das Babyflaschentablett am Griff heraus und lassen Sie die Babyflaschen abkühlen, bevor Sie sie herausnehmen, oder verwenden Sie die Pinzetten, um sie herauszunehmen.
10. Trocknen Sie alle Teile des Sterilisators mit einem weichen Tuch ab.

Trocknungsmodus

Dieser Modus eignet sich zum Trocknen frisch gewaschener Babyflaschen.

HINWEIS: Im Trockenmodus werden die Babyflaschen nicht sterilisiert.

1. Setzen Sie das Babyflaschentablett ein. Allein mit dem Tablett können Sie bis zu 6 Babyflaschen in den Sterilisator stellen.

2. Falls gewünscht, bringen Sie den Sauger- und Schnullerhalter an. Mit dem Saugerhalter können Sie bis zu 4 Babyflaschen und 2 Sauger oder Schnuller in den Sterilisator stellen (Abb.2).
3. Setzen Sie den durchsichtigen Deckel auf.
4. Drücken Sie das Symbol für den Trocknungsmodus. Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.
5. Die Zeitanzeige zeigt 50 Minuten an. Drücken Sie erneut auf das Trocknungssymbol, um die Zeit auf 30 Minuten zu ändern. Drücken Sie ein drittes Mal, um die Zeit auf 40 Minuten zu ändern. Durch erneutes Drücken des Trocknungssymbols wird wieder die ursprüngliche Zeit von 50 Minuten angezeigt.
6. Sobald die gewünschte Zeit eingestellt ist, beginnt der Trocknungsvorgang automatisch und die Zeitanzeige zählt abwärts.
7. Nach Beendigung des Trocknungszyklus gibt das Gerät einen Signalton ab und kehrt in den Standby-Modus zurück.
8. Bevor Sie die Babyflaschen herausnehmen, drücken Sie auf das Ein/Aus-Symbol, um den Sterilisator auszuschalten, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
9. Nehmen Sie den durchsichtigen Deckel vorsichtig ab, er ist heiß.
10. Nehmen Sie die Babyflaschen mit Hilfe der Pinzetten aus dem Tablett. Bitte beachten Sie, dass sie heiß sind.

Automatischer Modus

Dieser Modus eignet sich zum Sterilisieren und Trocknen von Babyflaschen in einem Schritt.

1. Füllen Sie mit dem mitgelieferten Becher Wasser bis zur Markierung «MAX» in die Heizplatte am Boden des Sterilisators.

HINWEIS: Das Wasser sollte niemals die «MAX»-Markierung überschreiten. Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch das Luftauslassgitter eindringt, damit das Produkt nicht beschädigt wird.

2. Setzen Sie das Babyflaschentablett ein. Allein mit dem Tablett können Sie bis zu 6 Babyflaschen in den Sterilisator stellen.
3. Falls gewünscht, bringen Sie den Sauger- und Schnullerhalter an. Mit dem Saugerhalter können Sie bis zu 4 Babyflaschen und 2 Sauger oder Schnuller in den Sterilisator stellen (Abb.2).
4. Setzen Sie den durchsichtigen Deckel auf.
5. Drücken Sie das Symbol für den Automatikmodus. Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.
6. Die Zeitanzeige zeigt 60 Minuten an. Drücken Sie erneut auf das Trocknungssymbol, um die Zeit auf 40 Minuten zu ändern. Drücken Sie ein drittes Mal, um die Zeit auf 50 Minuten zu ändern. Durch erneutes Drücken des Trocknungssymbols wird wieder die ursprüngliche Zeit von 60 Minuten angezeigt.
7. Sobald Sie die gewünschte Zeit eingestellt haben, beginnt der Sterilisationsprozess automatisch und die Zeitanzeige zählt rückwärts.
8. Der Sterilisator erhitzt das Wasser 2 Minuten lang, sterilisiert die Babyflaschen 8 Minuten

DEUTSCH

lang und trocknet sie 30, 40 oder 50 Minuten lang, je nach der gewählten Gesamtzeit.

9. Am Ende des gesamten Zyklus ertönt ein Signalton und das Gerät kehrt in den Standby-Modus zurück.
10. Bevor Sie die Babyflaschen herausnehmen, drücken Sie auf das Ein/Aus-Symbol, um den Sterilisator auszuschalten, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
11. Nehmen Sie den durchsichtigen Deckel vorsichtig ab, er ist heiß.
12. Nehmen Sie die Babyflaschen mit Hilfe der Pinzetten aus dem Tablett. Bitte beachten Sie, dass sie heiß sind.
13. Nehmen Sie das Babyflaschentablett heraus und trocknen Sie das restliche Wasser auf der Heizplatte am Boden des Sterilisators.

HINWEIS: Sie können jedes Programm jederzeit durch Drücken des Ein/Aus-Symbols stoppen. Der Sterilisator kehrt dann in den Standby-Modus zurück und Sie müssen das gesamte Programm erneut starten, wenn Sie dies wünschen.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis alle Teile auf Raumtemperatur abgekühlt sind.
- Reinigen Sie alle Teile mit einem weichen Tuch. Tauchen Sie das Gehäuse des Sterilisators nicht in Wasser ein und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Luftauslassgitter gelangt.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Behälters keine Scheuerschwämme oder Metallgegenstände, da dies die Beschichtung zerkratzen kann.
- Wenn der Behälter verkrustet ist, geben Sie Wasser mit etwas Essig auf die Heizplatte. Lassen Sie es 10 Minuten stehen, wählen Sie den Sterilisationsmodus und führen Sie einen Zyklus ohne die Zubehörteile durch. Reinigen Sie anschließend den Sterilisator mit einem weichen Tuch.
- Reinigen Sie den Filter am Boden des Sterilisatorgehäuses mindestens einmal pro Woche, damit die Trocknungswirkung nicht nachlässt (Abb. 3). Nehmen Sie dazu den Deckel durch Ziehen an der Klappe ab, ziehen Sie den Schwammfilter von innen heraus und schütteln Sie ihn aus oder reinigen Sie ihn mit einer weichen Bürste oder einem Tuch. Setzen Sie den Filter nach der Reinigung wieder ein und schließen Sie den Deckel.
- Lagern und verwenden Sie das Gerät an einem trockenen Ort, vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder Feuchtigkeit an der Außenseite des Sterilisators.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösungen
Der Sterilisator schaltet sich nicht ein	Das Gerät ist nicht richtig an die Stromversorgung angeschlossen.	Prüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen ist und ob die Steckdose funktioniert.
	Sie haben das Ein/Aus-Symbol nicht gedrückt.	Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie das Ein/Aus-Symbol drücken.
Es ist nicht möglich, die Uhrzeit zu ändern	Sie drücken auf die Zeitanzeige statt auf eines der Modus-Symbole.	Drücken Sie wiederholt auf das gewählte Modus-Symbol und die Zeitanzeige auf dem Display ändert sich
	Dieser Parameter ist für den gewählten Modus nicht einstellbar.	Prüfen Sie, welche Modi die Zeiteinstellung unterstützen, im Abschnitt „Bedienung“ dieser Anleitung

HINWEIS:

Versuchen Sie nicht, den Sterilisator selbst zu reparieren. Wenn das Problem nach Durchführung der oben beschriebenen Kontrollen weiterhin besteht, wenden Sie sich an autorisiertes Personal, an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an den offiziellen Cecotec-Kundendienst

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: Nana BabyCare DigitalSterilizer

Referenz des Gerätes: 01904

Spannung: 220-240 V~

Frequenz: 50/60 Hz

Trocknungsleistung: 155 W

Sterilisationsleistung: 600 W

Empfohlene Umgebungstemperatur und Luftfeuchtigkeit für die Verwendung: 15-30°C / 30%-80%

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Coperchio trasparente
2. Supporto per tettarelle e ciucci
3. Vaschetta per biberon
4. Corpo dello sterilizzatore
 - A. Griglia di uscita dell'aria
 - B. Piastra riscaldante
5. Display touch
 - A. Indicatore del tempo
 - B. Icona touch della modalità asciugatura
 - C. Icona touch della modalità automatica
 - D. Icona touch della modalità di sterilizzazione
 - E. Icona touch di accensione/spegnimento
6. Filtro di ingresso dell'aria

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Nana BabyCare DigitalSterilizer
- Pinze
- Misurino
- Il presente manuale di istruzioni

3. FUNZIONAMENTO

Collegare l'apparecchio alla corrente. Premere il l'icona di accensione/spegnimento per accendere l'apparecchio; lo sterilizzatore emette un segnale acustico e il display visualizza "- -", il che significa che è entrato in modalità standby.

Modalità Sterilizzazione

Questa modalità è adatta per sterilizzare i biberon. Tenere presente che dopo la sterilizzazione i biberon saranno bagnati a causa del vapore generatosi. La durata totale della modalità è di 10 minuti. Non è possibile modificare la durata in questa modalità.

1. Aggiungere acqua alla piastra riscaldante alla base dello sterilizzatore fino al segno "MAX" utilizzando il misurino fornito con l'apparecchio.

ATTENZIONE: Il livello dell'acqua non deve mai superare il segno "MAX". Assicurarsi che l'acqua non penetri attraverso la griglia di uscita dell'aria per evitare di danneggiare il prodotto.

2. Posizionare la vaschetta per biberon. Solo con la vaschetta è possibile inserire fino a 6 biberon nello sterilizzatore.
3. Se lo si desidera, posizionare il supporto per tettarelle e ciucci. Con il supporto per tettarelle è possibile inserire nello sterilizzatore fino a 4 biberon e 2 tettarelle o ciucci (Fig. 2).
4. Collocare il coperchio trasparente al suo posto.
5. Premere l'icona touch della modalità di sterilizzazione. La spia corrispondente si accende.
6. L'indicatore del tempo mostra un conto alla rovescia di 10 minuti. Lo sterilizzatore riscalda l'acqua per 2 minuti e sterilizza i biberon nei restanti 8 minuti. Al termine del ciclo di sterilizzazione, l'apparecchio emette un segnale acustico e torna in modalità standby.
7. Prima di rimuovere i biberon, premere l'icona di accensione/spegnimento per spegnere lo sterilizzatore e staccare la spina dalla presa di corrente.
8. Rimuovere con cautela il coperchio trasparente, poiché sarà caldo.
9. Estrarre la vaschetta per biberon dalla maniglia e lasciare raffreddare i biberon prima di rimuoverli, oppure utilizzare le pinze per rimuoverli.
10. Asciugare tutte le parti dello sterilizzatore con un panno morbido.

Modalità di asciugatura

Questa modalità è adatta per asciugare i biberon appena lavati.

ATTENZIONE: La modalità di asciugatura non sterilizza i biberon.

1. Posizionare la vaschetta per biberon. Utilizzando solo la vaschetta è possibile inserire fino a 6 biberon nello sterilizzatore.
2. Se lo si desidera, posizionare il supporto per tettarelle e ciucci. Con il supporto per tettarelle è possibile inserire nello sterilizzatore fino a 4 biberon e 2 tettarelle o ciucci (Fig. 2).
3. Collocare il coperchio trasparente al suo posto.
4. Premere l'icona touch della modalità asciugatura. La spia corrispondente si accende.
5. L'indicatore del tempo mostra un conto alla rovescia di 50 minuti. Premere nuovamente l'icona della modalità di asciugatura per modificare la durata e ridurla a 30 minuti. Premerla

di nuovo per modificare la durata a 40 minuti. Se la si preme di nuovo, la durata torna ad essere di 50 minuti.

6. Una volta impostata la durata desiderata, il processo di asciugatura si avvia automaticamente e l'indicatore del tempo inizia il conto alla rovescia.
7. Al termine del ciclo di asciugatura, l'apparecchio emette un segnale acustico e torna in modalità standby.
8. Prima di rimuovere i biberon, premere l'icona di accensione/spegnimento per spegnere lo sterilizzatore e staccare la spina dalla presa di corrente.
9. Rimuovere con cautela il coperchio trasparente, poiché sarà caldo.
10. Estrarre i biberon con l'aiuto delle pinze. Fare attenzione poiché saranno caldi.

Modalità automatica

Questa modalità è adatta per sterilizzare e asciugare i biberon in un unico passaggio.

1. Aggiungere acqua alla piastra riscaldante alla base dello sterilizzatore fino al segno "MAX" utilizzando il misurino fornito con l'apparecchio.

ATTENZIONE: Il livello dell'acqua non deve mai superare il segno "MAX". Assicurarsi che l'acqua non penetri attraverso la griglia di uscita dell'aria per evitare di danneggiare il prodotto.

2. Posizionare la vaschetta per biberon. Utilizzando solo la vaschetta è possibile inserire fino a 6 biberon nello sterilizzatore.
3. Se lo si desidera, posizionare il supporto per tettarelle e ciucci. Con il supporto per tettarelle è possibile inserire nello sterilizzatore fino a 4 biberon e 2 tettarelle o ciucci (Fig. 2).
4. Collocare il coperchio trasparente al suo posto.
5. Premere l'icona touch della modalità automatica. La spia corrispondente si accende.
6. L'indicatore del tempo mostra un conto alla rovescia di 60 minuti. Premere nuovamente l'icona della modalità di asciugatura per modificare la durata e ridurla a 40 minuti. Premerla di nuovo per modificare la durata a 50 minuti. Se la si preme di nuovo, la durata torna ad essere di 60 minuti.
7. Una volta impostata la durata desiderata, il processo di sterilizzazione si avvia automaticamente e l'indicatore del tempo inizia il conto alla rovescia.
8. Lo sterilizzatore riscalda l'acqua per 2 minuti, sterilizza i biberon per 8 minuti e li asciuga per 30, 40 o 50 minuti, a seconda del tempo totale selezionato.
9. Al termine del ciclo completo, l'apparecchio emette un segnale acustico e torna in modalità standby.
10. Prima di rimuovere i biberon, premere l'icona di accensione/spegnimento per spegnere lo sterilizzatore e staccare la spina dalla presa di corrente.
11. Rimuovere con cautela il coperchio trasparente, poiché sarà caldo.
12. Estrarre i biberon con l'aiuto delle pinze. Fare attenzione poiché saranno caldi.
13. Rimuovere la vaschetta per i biberon e asciugare l'acqua residua sulla piastra riscaldante della base dello sterilizzatore.

NOTA: È possibile interrompere qualsiasi programma premendo l'icona di accensione/spengimento in qualsiasi momento. Lo sterilizzatore torna in modalità standby e, se lo si desidera, è necessario avviare da capo l'intero programma.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di procedere alla pulizia, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciare che tutte le parti si raffreddino a temperatura ambiente.
- Pulire tutte le parti con un panno morbido. Non immergere il corpo dello sterilizzatore nell'acqua e non permettere all'acqua di entrare nella griglia di uscita dell'aria.
- Non utilizzare spugne o oggetti metallici per pulire il recipiente, perché potrebbero graffiare il rivestimento.
- Se il recipiente presenta depositi di calcare, aggiungere acqua con un po' di aceto alla piastra. Lasciare riposare per 10 minuti, selezionare la modalità di sterilizzazione e completare un ciclo senza accessori. Dopodiché pulire lo sterilizzatore con un panno morbido.
- Pulire il filtro nella parte inferiore del corpo dello sterilizzatore almeno una volta alla settimana per evitare che l'effetto di asciugatura diminuisca (Fig. 3). A tal fine, rimuovere il coperchio tirando la linguetta, estrarre il filtro in spugna dall'interno e scuoterlo o pulirlo con una spazzola o un panno morbido. In seguito alla pulizia, rimettere il filtro in posizione e chiudere il coperchio.
- Conservare e utilizzare il dispositivo in un luogo asciutto, evitando il contatto con l'acqua o l'umidità.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Possibili soluzioni
Lo sterilizzatore non si accende	Il dispositivo non è stato collegato correttamente alla corrente	Verificare che il dispositivo sia collegato correttamente e che la presa funzioni
	Non è stata premuta l'icona di accensione	Accendere il dispositivo premendo l'icona di accensione/spengimento

Non è possibile modificare il tempo	Si sta premendo l'indicatore del tempo anziché l'icona della modalità	Premere ripetutamente l'icona della modalità selezionata e il tempo mostrato sul display cambierà
	Non è possibile regolare il parametro per la modalità selezionata	Verificare quali modalità consentono la regolazione della durata nella sezione "Funzionamento" di questo manuale

ATTENZIONE:

Non tentare di riparare lo sterilizzatore da soli. Se il problema persiste dopo aver eseguito i controlli sopra descritti, contattare il personale autorizzato, il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto o il servizio clienti ufficiale Cecotec

6. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: Nana BabyCare DigitalSterilizer

Codice prodotto: 01904

Tensione: 220-240 V~

Frequenza: 50/60 Hz

Potenza di asciugatura: 155 W

Potenza di sterilizzazione: 600 W

Temperatura e umidità ambientale consigliate per l'uso: 15-30°C / 30%-80%

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Tapa transparente
2. Suporte para tetinas e chupetas
3. Bandeja para biberões
4. Corpo do esterilizador
 - A. Grade de saída de ar
 - B. Placa aquecedora
5. Ecrã tátil
 - A. Indicador de tempo
 - B. Botão Secagem
 - C. Botão Auto
 - D. Botão Esterilizar
 - E. Botão de ligar/desligar
6. Filtro de entrada de ar

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Nana BabyCare DigitalSterilizer
- Pinças
- Copo
- Manual de instruções

3. FUNCIONAMENTO

Ligue o aparelho da rede elétrica. Prima o botão Ligar/Desligar para ligar o aparelho, o esterilizador emite um sinal sonoro e o ecrã apresenta "- -", o que significa que o aparelho entrou no modo de espera.

Modo Esterilizar

Este modo é adequado para esterilizar os biberões do bebé. Tenha em atenção que os biberões ficarão húmidos após a esterilização devido ao vapor gerado durante a esterilização. O tempo total do modo é de 10 minutos. O tempo não é modificável neste modo.

1. Adicione água à placa de aquecimento na base do esterilizador até à marca "MAX" utilizando o copo fornecido com o aparelho.

ADVERTÊNCIA: O nível da água não deve ultrapassar a marca "MAX". Certifique-se de que não entra água pela grelha de saída de ar para evitar danificar o produto.

2. Coloque a bandeja para biberões no sítio. Só com a bandeja, pode colocar até 6 biberões no esterilizador.
3. Se desejado, coloque o suporte de tetinas e chupeta em posição. Com o suporte de tetinas, pode colocar até 4 biberões e 2 tetinas ou chupetas no esterilizador (Fig.2).
4. Coloque a tampa transparente no sítio.
5. Prima o botão do modo Esterilização O indicador luminoso correspondente irá acender-se.
6. O ecrã do tempo apresenta uma contagem decrescente de 10 minutos. O esterilizador aquece a água durante 2 minutos e esteriliza os biberões nos restantes 8 minutos. No final do ciclo de esterilização, o aparelho emite um sinal sonoro e volta ao modo de espera.
7. Antes de retirar os biberões, prima o botão Ligar/Desligar para desligar o esterilizador e desligue-o da tomada elétrica.
8. Retire a tampa transparente com cuidado, pois estará quente.
9. Puxe a bandeja para biberões pela pega e deixe os biberões arrefecerem antes de os retirar, ou utilize as pinças para os retirar.
10. Seque todas as partes do esterilizador com um pano macio.

Modo Secagem

Este modo é adequado para secar biberões acabados de lavar.

AVISO: Este modo não esteriliza os biberões.

1. Coloque a bandeja para biberões no sítio. Só com a bandeja, pode colocar até 6 biberões no esterilizador.
2. Se desejado, coloque o suporte de tetinas e chupeta em posição. Com o suporte de tetinas, pode colocar até 4 biberões e 2 tetinas ou chupetas no esterilizador (Fig.2).
3. Coloque a tampa transparente no sítio.
4. Prima o botão Secagem. O indicador luminoso correspondente irá acender-se.
5. O indicador da hora indica 50 minutos. Prima novamente o botão Secagem para alterar o tempo para 30 minutos. Prima uma terceira vez para alterar o tempo para 40 minutos. Se

premir novamente o botão Secagem, volta ao tempo inicial de 50 min.

6. Uma vez definido o tempo pretendido, o processo de secagem inicia-se automaticamente e o indicador de tempo faz uma contagem decrescente.
7. No final do ciclo de secagem, o aparelho emite um sinal sonoro e volta ao modo de espera.
8. Antes de retirar os biberões, prima o botão Ligar/Desligar para desligar o esterilizador e desligue-o da tomada elétrica.
9. Retire a tampa transparente com cuidado, pois estará quente.
10. Retire os biberões da bandeja com a pinça. Tenha em atenção que estarão quentes.

Modo Automático (AUTO)

Este modo é adequado para esterilizar e secar biberões num só passo.

1. Adicione água à placa de aquecimento na base do esterilizador até à marca "MAX" utilizando o copo fornecido com o aparelho.

ADVERTÊNCIA: O nível da água não deve ultrapassar a marca "MAX". Certifique-se de que não entra água pela grelha de saída de ar para evitar danificar o produto.

2. Coloque a bandeja para biberões no sítio. Só com a bandeja, pode colocar até 6 biberões no esterilizador.
3. Se desejado, coloque o suporte de tetinas e chupeta em posição. Com o suporte de tetinas, pode colocar até 4 biberões e 2 tetinas ou chupetas no esterilizador (Fig.2).
4. Coloque a tampa transparente no sítio.
5. Prima o botão Modo automático. O indicador luminoso correspondente irá acender-se.
6. O indicador da hora indica 60 minutos. Prima novamente o botão Secagem para alterar o tempo para 40 minutos. Prima uma terceira vez para alterar o tempo para 50 minutos. Se premir novamente o botão Secagem, volta ao tempo inicial de 60 min.
7. Uma vez definido o tempo pretendido, o processo de esterilização inicia-se automaticamente e o indicador de tempo faz uma contagem decrescente.
8. O esterilizador aquece a água durante 2 minutos, esteriliza os biberões durante 8 minutos e seca-os durante 30, 40 ou 50 minutos, consoante o tempo total selecionado.
9. No final do ciclo completo, o aparelho emite um sinal sonoro e volta ao modo de espera.
10. Antes de retirar os biberões, prima o botão Ligar/Desligar para desligar o esterilizador e desligue-o da tomada elétrica.
11. Retire a tampa transparente com cuidado, pois estará quente.
12. Retire os biberões da bandeja com a pinça. Tenha em atenção que estarão quentes.
13. Retire a bandeja para biberões e seque a água restante na placa de aquecimento na base do esterilizador.

NOTA: Pode interromper qualquer programa premindo o botão ligar/desligar em qualquer altura. O esterilizador regressa ao modo de espera e, se o desejar, terá de recomeçar todo o programa.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de proceder à limpeza, desligue o aparelho da rede elétrica e deixe todas as peças arrefecerem até à temperatura ambiente.
- Limpe todas as peças com um pano macio. Não mergulhe o corpo do esterilizador em água e não permita que a água entre na grelha de saída de ar.
- Não utilize esfregões ou objetos metálicos para limpar o recipiente, pois podem riscar o revestimento.
- Se a panela tiver depósitos de calcário, adicione água com um pouco de vinagre à placa de aquecimento. Deixe repousar durante 10 minutos, selecione o modo Esterilizar e complete um ciclo sem acessórios. Em seguida, limpe o esterilizador com um pano macio.
- Limpe o filtro na parte inferior do corpo do esterilizador pelo menos uma vez por semana para evitar que o efeito de secagem diminua (Fig. 3). Para o fazer, retire a tampa puxando a aba, retire o filtro de esponja do interior e sacuda-o ou limpe-o com uma escova ou um pano macio. Após a limpeza, volte a colocar o filtro na sua posição e feche a tampa.
- Guarde e utilize o aparelho num local seco, evite o contacto com água ou humidade no exterior do esterilizador.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Possíveis soluções
O esterilizador não se liga	O aparelho não está bem conectado à corrente elétrica.	Verifique que a tomada elétrica está a funcionar e que o cabo de alimentação está corretamente ligado.
	O ícone Ligar/Desligar não foi premido.	Ligue o aparelho tocando no ícone Ligar/Desligar.
Não é possível alterar o tempo.	Está a premir o indicador de tempo em vez do botão Modo.	Prima repetidamente o botão Modo selecionado, o tempo apresentado no ecrã muda.
	Este parâmetro não é ajustável para o modo selecionado	Verifique quais são os modos que permitem o ajuste do tempo na secção "Funcionamento" deste manual.

ADVERTÊNCIA:

Não tente reparar o esterilizador por si próprio. Se o problema persistir depois de ter efetuado as verificações descritas, contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: Nana BabyCare DigitalSterilizer

Referência: 01904

Voltagem: 220-240 V~

Frequência: 50/60 Hz

Potência de secagem: 155 W

Poder de esterilização: 600 W

Temperatura ambiente e humidade recomendadas para utilização: 15-30°C / 30%-80%

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Doorzichtige deksel
2. Houder voor spenen en fopspenen
3. Flessenhouder
4. Behuizing van de sterilisator
 - A. Rooster van de luchtafvoer
 - B. Verwarmingsplaat
5. Touch screen
 - A. Tijd indicator:
 - B. Knop voor droogmodus
 - C. Knop voor automatische modus
 - D. Sterilisatiemodus knop
 - E. Thermische kan
6. Lucht inlaatfilter

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Nana BabyCare DigitalSterilizer
- Tangen
- Kan
- Handleiding

3. WERKING

Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen, de sterilisator geeft een pieptoon en op het display verschijnt "- -", wat betekent dat het apparaat in de stand-by modus staat.

Sterilisatiemodus

Deze modus is geschikt voor het steriliseren van babyflesjes. Houd er rekening mee dat de flessen nat zullen zijn na sterilisatie door de stoom die vrijkomt tijdens de sterilisatie. De totale duur van de modus is 10 minuten. Tijd is niet instelbaar in deze modus.

1. Voeg water toe aan de verwarmingsplaat aan de onderkant van de sterilisator tot aan de «MAX» markering met behulp van het glas dat bij het apparaat is geleverd.

WAARSCHUWING: Het water mag nooit boven de «MAX» markering komen. Zorg ervoor dat er geen water binnenkomt via het luchtuitlaat rooster om schade aan het product te voorkomen.

2. Zet de flessenhouder op zijn plaats. Met de houder alleen al kunt u tot 6 flessen in de sterilisator plaatsen.
3. Plaats indien gewenst de houder voor spenen en fopspenen op zijn plaats. Met de speenhouder kunt u maximaal 4 flessen en 2 spenen of fopspenen in de sterilisator plaatsen (Fig.2).
4. Plaats de transparante afdekking op zijn plaats.
5. Druk op de knop voor de sterilisatiemodus. Het overeenkomstige indicatielampje gaat branden.
6. Het tijdsdisplay toont 10 minuten aftellen. De sterilisator verwarmt het water 2 minuten en steriliseert de flessen in de resterende 8 minuten. Aan het einde van de sterilisatiecyclus geeft het apparaat een pieptoon en keert het terug naar de stand-by modus.
7. Druk voordat u de flessen eruit haalt op de aan/uit-knop om de sterilisator uit te schakelen en haal de stekker uit het stopcontact.
8. Verwijder het doorzichtige deksel voorzichtig, het zal heet zijn.
9. Trek de flessenhouder aan het handvat naar buiten en laat de flessen afkoelen voordat u ze eruit haalt, of gebruik de tang om ze eruit te halen.
10. Droog alle onderdelen van de sterilisator met een zachte doek.

Droogmodus

Deze modus is geschikt voor het drogen van pas gewassen flessen.

OPMERKING: De droogstand steriliseert de flessen niet.

1. Zet de flessenhouder op zijn plaats. Met de houder alleen al kunt u tot 6 flessen in de sterilisator plaatsen.
2. Plaats indien gewenst de houder voor spenen en fopspenen op zijn plaats. Met de speenhouder kunt u maximaal 4 flessen en 2 spenen of fopspenen in de sterilisator plaatsen (Fig.2).
3. Plaats de transparante afdekking op zijn plaats.

4. Druk op de knop van de droogmodus. Het overeenkomstige indicatielampje gaat branden.
5. Het tijdsdisplay toont 50 minuten. Druk nogmaals op de knop van de droogmodus om de tijd te wijzigen in 30 minuten. Druk een derde keer om de tijd te wijzigen in 40 minuten. Als u nogmaals op de knop van de droogmodus drukt, keert u terug naar de oorspronkelijke tijd van 50 min.
6. Zodra de gewenste tijd is ingesteld, start het droogproces automatisch en telt de tijdsindicator af.
7. Als de droogcyclus klaar is, geeft het apparaat een geluidssignaal en keert terug naar de stand-by modus.
8. Druk voordat u de flessen eruit haalt op de aan/uit-knop om de sterilisator uit te schakelen en haal de stekker uit het stopcontact.
9. Verwijder het doorzichtige deksel voorzichtig, het zal heet zijn.
10. Haal de flessen uit de houder met de tang. Houd er rekening mee dat ze heet zullen zijn.

Automatische stand

Deze modus is geschikt voor het steriliseren en drogen van flessen in één stap.

1. Voeg water toe aan de verwarmingsplaat aan de onderkant van de sterilisator tot aan de «MAX» markering met behulp van het glas dat bij het apparaat is geleverd.

WAARSCHUWING: Het water mag nooit boven de «MAX» markering komen. Zorg ervoor dat er geen water binnenkomt via het luchtuitlaat rooster om schade aan het product te voorkomen.

2. Zet de flessenhouder op zijn plaats. Met de houder alleen al kunt u tot 6 flessen in de sterilisator plaatsen.
3. Plaats indien gewenst de houder voor spenen en fopspenen op zijn plaats. Met de speenhouder kunt u maximaal 4 flessen en 2 spenen of fopspenen in de sterilisator plaatsen (Fig.2).
4. Plaats de transparante afdekking op zijn plaats.
5. Druk op de knop voor de automatische modus. Het overeenkomstige indicatielampje gaat branden.
6. Het tijdsdisplay toont 60 minuten. Druk nogmaals op de knop van de droogmodus om de tijd te wijzigen in 40 minuten. Druk een derde keer om de tijd te wijzigen in 50 minuten. Als u nogmaals op de knop van de droogmodus drukt, keert u terug naar de oorspronkelijke tijd van 60 min.
7. Zodra de gewenste tijd is ingesteld, start het sterilisatieproces automatisch en telt de tijdsindicator af.
8. De sterilisator verwarmt het water gedurende 2 minuten, steriliseert de flessen gedurende 8 minuten en droogt ze gedurende 30, 40 of 50 minuten, afhankelijk van de geselecteerde totale tijd.
9. Aan het einde van de volledige cyclus geeft het apparaat een pieptoon en keert het terug naar de stand-by modus.
10. Druk voordat u de flessen eruit haalt op de aan/uit-knop om de sterilisator uit te schakelen en haal de stekker uit het stopcontact.

NEDERLANDS

11. Verwijder het doorzichtige deksel voorzichtig, het zal heet zijn.
12. Haal de flessen uit de houder met de tang. Houd er rekening mee dat ze heet zullen zijn.
13. Verwijder de flessenhouder en droog eventueel achtergebleven water op de verwarmingsplaat aan de onderkant van de sterilisator.

OPMERKING: U kunt elk programma op elk moment stoppen door op de aan/uit-knop te drukken. De sterilisator keert terug naar de stand-by modus en u moet het hele programma opnieuw starten als u dat wilt.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Haal voor het reinigen de stekker uit het stopcontact en laat alle onderdelen afkoelen tot kamertemperatuur.
- Maak alle delen schoon met een zachte doek. Dompel de behuizing van de sterilisator niet onder in water en zorg dat er geen water in het luchtuitlaat rooster komt.
- Gebruik geen schuursponsjes of metalen voorwerpen om de sterilisator schoon te maken, aangezien dit krassen op de coating kan veroorzaken.
- Als de sterilisator kalkaanslag heeft, voeg dan water met een beetje azijn toe aan de kookplaat. Laat 10 minuten staan, selecteer de sterilisatiemodus en voltooi één cyclus zonder accessoires. Reinig de sterilisator vervolgens met een zachte doek.
- Reinig het filter op het onderste gedeelte van de sterilisator minstens één keer per week om te voorkomen dat het droogeffect afneemt (Fig. 3). Verwijder hiervoor het deksel door aan de klep te trekken, haal het sponsfilter eruit en schud het uit of maak het schoon met een zachte borstel of doek. Plaats na het reinigen het filter terug en sluit het deksel.
- Bewaar en gebruik het apparaat op een droge plaats, vermijd contact met water of vocht aan de buitenkant van de sterilisator.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossingen
Sterilisator gaat niet aan	Het apparaat is niet correct aangesloten op de netvoeding	Controleer of het apparaat goed is aangesloten en of het stopcontact werkt.
	U heeft de aan/uit-knop niet ingedrukt	Zet het apparaat aan door op de aan/uit-knop te drukken.

Het is niet mogelijk om de tijd te veranderen	U drukt op de tijdindicator in plaats van op de modusknop.	Druk herhaaldelijk op de knop van de geselecteerde modus en de tijd op het display verandert.
	Deze parameter kan niet worden aangepast voor de geselecteerde modus	Controleer welke modi tijdstellingen ondersteunen in het gedeelte "Bediening" van deze handleiding.

WAARSCHUWING:

Probeer de sterilisator niet zelf te repareren. Als het probleem aanhoudt nadat u de hierboven beschreven controles heeft uitgevoerd, neem dan contact op met bevoegd personeel, de winkel waar u het product heeft gekocht of de Technische Dienst van Cecotec.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: Nana BabyCare DigitalSterilizer

Referentie van het product: 01904

Voltage: 220-240 V~

Frequentie: 50/60 Hz

Droogvermogen: 155 W

Sterilisatie vermogen: 600 W

Aanbevolen omgevingstemperatuur en luchtvochtigheid voor gebruik: 15-30°C / 30%-80%

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

NEDERLANDS

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Przezroczysta pokrywa
2. Uchwyt na smoczki
3. Tacka na butelki
4. Korpus sterylizatora
 - A. Kratka wylotu powietrza
 - B. Płyta grzewcza
5. Wyświetlacz dotykowy
 - A. Wskaźnik czasu
 - B. Przycisk trybu suszenia
 - C. Przycisk trybu automatycznego
 - D. Przycisk trybu sterylizacji
 - E. Przycisk zasilania
6. Filtr wejścia powietrza

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Nana BabyCare DigitalSterilizer
- Szczypce
- Kubek
- Ta instrukcja obsługi

3. FUNKCJONOWANIE

Podłącz urządzenie do gniazda zasilania. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć urządzenie, sterylizator wyemituje sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się „- -”, co oznacza, że urządzenie przeszło w tryb gotowości.

Tryb sterylizacji

Ten tryb jest odpowiedni do sterylizacji butelek dla niemowląt. Należy pamiętać, że butelki będą mokre po sterylizacji z powodu pary wytwarzanej podczas tego procesu pary. Całkowity czas trwania trybu wynosi 10 minut. W tym trybie nie można regulować czasu.

1. Wlej wodę do płyty grzejnej u podstawy sterylizatora do oznaczenia MAX za pomocą kubka dostarczonego wraz z urządzeniem.

OSTRZEŻENIE: Poziom wody nie może nigdy przekroczyć oznaczenia MAX. Upewnij się, że woda nie przedostała się przez kratkę wylotu powietrza, aby uniknąć uszkodzenia produktu.

2. Umieść tackę na butelki na miejscu. Na tacy można umieścić do 6 butelek w sterylizatorze.
3. W razie potrzeby umieść uchwyt na smoczki na miejscu. Uchwyt na smoczki umożliwia umieszczenie w sterylizatorze do 4 butelek i 2 smoczków (Rys. 2).
4. Załóż przezroczystą pokrywę.
5. Naciśnij przycisk trybu sterylizacji. Odpowiednia lampka kontrolna zaświeci się.
6. Na wyświetlaczu pojawi się odliczanie od 10 minut. Sterylizator podgrzewa wodę przez 2 minuty i sterylizuje butelki przez pozostałe 8 minut. Po zakończeniu cyklu sterylizacji urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy i powróci do trybu gotowości.
7. Przed wyjęciem butelek należy nacisnąć przycisk zasilania, aby wyłączyć sterylizator i wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania.
8. Ostrożnie zdejmij przezroczystą pokrywę, jest gorąca.
9. Wyciągnij tackę na butelki za uchwyt i pozwól butelkom ostygnąć przed ich wyjęciem lub użyj szczypec do ich wyjęcia.
10. Wyszuszyć wszystkie części sterylizatora miękką ściereczką.

Tryb suszenia

Ten tryb jest odpowiedni do suszenia świeżo umytych butelek.

UWAGA: Tryb suszenia nie sterylizuje butelek.

1. Umieść tackę na butelki na miejscu. Na tacy można umieścić do 6 butelek w sterylizatorze.
2. W razie potrzeby umieść uchwyt na smoczki na miejscu. Uchwyt na smoczki umożliwia umieszczenie w sterylizatorze do 4 butelek i 2 smoczków (Rys. 2).
3. Załóż przezroczystą pokrywę.
4. Naciśnij przycisk trybu suszenia. Odpowiednia lampka kontrolna zaświeci się.
5. Wskaźnik czasu pokaże 50 minut. Naciśnij ponownie przycisk suszenia, aby zmienić czas na 30 minut. Naciśnij przycisk po raz trzeci, aby zmienić czas na 40 minut. Ponowne naciśnięcie przycisku suszenia spowoduje powrót do początkowego czasu 50 min.
6. Po ustawieniużądanego czasu proces suszenia rozpocznie się automatycznie, a wskaźnik

czasu będzie odliczał czas.

7. Po zakończeniu cyklu suszenia urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy i powróci do trybu gotowości.
8. Przed wyjęciem butelek należy nacisnąć przycisk zasilania, aby wyłączyć sterylizator i wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania.
9. Ostrożnie zdejmij przezroczystą pokrywę, jest gorąca.
10. Wyjmij butelki z tacy za pomocą szczypic. Należy pamiętać, że butelki będą gorące.

Tryb automatyczny

Tryb ten jest odpowiedni do sterylizacji i suszenia butelek w jednym kroku.

1. Wlej wodę do płyty grzejnej u podstawy sterylizatora do oznaczenia MAX za pomocą kubka dostarczonego wraz z urządzeniem.

OSTRZEŻENIE: Poziom wody nie może nigdy przekroczyć oznaczenia MAX. Upewnij się, że woda nie przedostała się przez kratkę wylotu powietrza, aby uniknąć uszkodzenia produktu.

2. Umieść tacę na butelki na miejscu. Na tacy można umieścić do 6 butelek w sterylizatorze.
3. W razie potrzeby umieść uchwyt na smoczki na miejscu. Uchwyt na smoczki umożliwi umieszczenie w sterylizatorze do 4 butelek i 2 smoczków (Rys. 2).
4. Załóż przezroczystą pokrywę.
5. Naciśnij przycisk trybu automatycznego. Odpowiednia lampka kontrolna zaświeci się.
6. Na wyświetlaczu pojawi się czas 60 minut. Naciśnij ponownie przycisk suszenia, aby zmienić czas na 40 minut. Naciśnij przycisk po raz trzeci, aby zmienić czas na 50 minut. Ponowne naciśnięcie przycisku suszenia spowoduje powrót do początkowego czasu 60 min.
7. Po ustawieniużądanego czasu proces sterylizacji rozpocznie się automatycznie, a wskaźnik czasu będzie odliczał czas.
8. Sterylizator podgrzewa wodę przez 2 minuty, sterylizuje butelki przez 8 minut i suszy je przez 30, 40 lub 50 minut, w zależności od wybranego czasu.
9. Po zakończeniu pełnego cyklu urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy i powróci do trybu gotowości.
10. Przed wyjęciem butelek należy nacisnąć przycisk zasilania, aby wyłączyć sterylizator i wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania.
11. Ostrożnie zdejmij przezroczystą pokrywę, jest gorąca.
12. Wyjmij butelki z tacy za pomocą szczypic. Należy pamiętać, że butelki będą gorące.
13. Wyjmij tacę na butelki i osusz pozostałą wodę na płycie grzejnej w podstawie sterylizatora.

UWAGA: Każdy program można zatrzymać w dowolnym momencie, naciskając przycisk zasilania. Sterylizator powróci do trybu gotowości i w razie potrzeby konieczne będzie ponowne uruchomienie pełnego programu.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż wszystkie jego części ostygną do temperatury pokojowej.
- Wyczyść wszystkie części miękką ściereczką. Nie zanurzaj korpusu sterylizatora w wodzie i nie pozwól, aby woda dostała się do kratki wylotu powietrza.
- Do czyszczenia pojemnika nie należy używać myjek ani metalowych przedmiotów, ponieważ może to spowodować zarysowanie powłoki.
- Jeśli na naczyniu osadza się kamień, dodaj do płyty grzewczej wodę z odrobiną octu. Odstaw na 10 minut, wybierz tryb sterylizacji i wykonaj jeden cykl bez akcesoriów. Następnie wyczyść sterylizator miękką ściereczką.
- Wyczyść filtr w dolnej części korpusu sterylizatora co najmniej raz w tygodniu, aby zapobiec osłabieniu efektu suszenia (Rys. 3). Aby to zrobić, zdejmij pokrywę pociągając za wypustkę, wyjmij filtr gąbkowy z wnętrza i wytrząśnij go lub wyczyść miękką szczoteczką lub ściereczką. Po zakończeniu czyszczenia umieść filtr z powrotem na miejscu i zamknij pokrywę.
- Urządzenie należy przechowywać i używać w suchym miejscu, nie dopuszczając do kontaktu zewnętrznej powierzchni sterylizatora z wodą lub wilgocią.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązania
Sterylizator nie włącza się	Urządzenie nie jest prawidłowo podłączone do zasilania	Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone i czy gniazdo działa
	Przycisk włączania/ wyłączenia nie został naciśnięty	Włącz urządzenie naciskając przycisk włączania/ wyłączenia

Nie można zmienić czasu	Naciskasz wskaźnik czasu zamiast przycisku trybu	Naciskaj kilkakrotnie przycisk wybranego trybu, a czas wyświetlany na wyświetlaczu zmieni się
	Ta opcja nie jest dostępna dla wybranego trybu	Sprawdź, które tryby umożliwiają regulację czasu w sekcji „Funkcjonowanie” niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIE:

Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy sterylizatora. Jeśli problem nie ustąpi po wykonaniu opisanych powyżej czynności należy skontaktować się z autoryzowanym personelem, sklepem, w którym urządzenie zostało zakupione lub oficjalnym Działem Obsługi Klienta Cecotec

6. DANE TECHNICZNE

Produkt: Nana BabyCare DigitalSterilizer

Referencja produktu: 01904

Napięcie: 220-240 V~

Częstotliwość: 50/60 Hz

Moc suszenia: 155 W

Moc sterylizacji: 600 W

Zalecana temperatura i wilgotność otoczenia: 15-30°C / 30%-80%

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

POLSKI

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Průhledné víko
2. Držák na dudlíky a savičky
3. Příhrádka na kojenecké láhve
4. Tělo sterilizátoru
 - A. Mřížka pro výstup vzduchu
 - B. Topná deska
5. Dotykový displej
 - A. Indikátor doby provozu
 - B. Ikona režimu sušení
 - C. Ikona automatického režimu
 - D. Ikona režimu sterilizace
 - E. Ikona pro zapnutí/vypnutí
6. Filtr pro vstup vzduchu

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Nana BabyCare DigitalSterilizer
- Kleště
- Pohár
- Tento návod k použití

3. PROVOZ

Připojte spotřebič k elektrické síti. Stiskněte ikonu pro zapnutí/vypnutí pro zapnutí spotřebiče, sterilizátor vydá zvukový signál a na displeji se zobrazí „- -“, což znamená, že spotřebič přešel do režimu standby.

Režim sterilizace

Tento režim je vhodný pro sterilizaci kojeneckých lahví. Vezměte prosím na vědomí, že láhve budou po sterilizaci vlhké kvůli páře, která vzniká během sterilizace. Celková doba režimu je 10 minut. V tomto režimu nelze nastavit dobu.

1. Přidejte vodu do topné desky v základně sterilizátoru až po značku «MAX» nádoby, která je součástí spotřebiče.

VAROVÁNÍ: Úroveň hladiny vody nikdy nesmí přesáhnout značku «MAX». Dbejte na to, aby mřížkou pro výstup vzduchu nepronikala voda, aby nedošlo k poškození výrobku.

2. Příhrádku na kojenecké láhve umístěte na své místo. Samotná příhrádka umožňuje umístit do sterilizátoru až 6 kojeneckých lahví.
3. Pokud si přejete, umístěte držák na dudlíky a savičky na své místo. Spolu s držákem na dudlíky a savičky můžete do sterilizátoru umístit 4 kojenecké láhve a 2 savičky nebo dudlíky (Obr.2).
4. Nasadte průhledné víko na své místo.
5. Stiskněte ikonu režimu sterilizace. Příslušný světelný indikátor se rozsvítí.
6. Indikátor doby zobrazí odpočítávání v trvání 10 minut. Sterilizátor ohřeje vodu za dobu 2 minut a zbývajících 8 minut sterilizuje láhve. Po ukončení procesu sterilizace, spotřebič vydá zvukový signál a vrátí se do režimu standby.
7. Před vyjmutím lahví vypněte sterilizátor stisknutím ikony pro zapnutí/vypnutí a odpojte jej od síťové zásuvky.
8. Průhledné víko opatrně sejměte, je horké.
9. Vyjměte příhrádku na láhve za rukojeť a nechte láhve před vyjmutím vychladnout, nebo je vyndejte pomocí kleští.
10. Osušte všechny části sterilizátoru jemným hadříkem.

Režim sušení

Tento režim je vhodný pro sušení čerstvě umytých lahví.

UPOZORNĚNÍ: Režim sušení nesterilizuje láhve.

1. Příhrádku na kojenecké láhve umístěte na své místo. Samotná příhrádka umožňuje umístit do sterilizátoru až 6 kojeneckých lahví.
2. Pokud si přejete, umístěte držák na dudlíky a savičky na své místo. Spolu s držákem na dudlíky a savičky můžete do sterilizátoru umístit 4 kojenecké láhve a 2 savičky nebo dudlíky (Obr.2).
3. Nasadte průhledné víko na své místo.
4. Stiskněte ikonu režimu sušení. Příslušný světelný indikátor se rozsvítí.

5. Indikátor doby zobrazí 50 minut. Znovu stiskněte ikonu sušení pro změnu doby na 30 minut. Po třetí stiskněte ikonu pro změnu doby na 40 minut. Pokud znovu stiskněte ikonu sušení, doba se vrátí na původní nastavení 50 minut.
6. Po nastavení požadované doby, proces sušení se automaticky spustí a indikátor doby zobrazí odpočítávání.
7. Po ukončení procesu sušení, spotřebič vydá zvukový signál a vrátí se do režimu standby.
8. Před vyjmutím lahví vypněte sterilizátor stisknutím ikony pro zapnutí/vypnutí a odpojte jej od síťové zásuvky.
9. Průhledné víko opatrně sejměte, je horké.
10. Vyndejte kojenecké lahve z přihrádky pomocí kleští. Mějte na paměti, že jsou horké na dotek.

Automatický režim

Tento režim je vhodný pro sterilizaci a sušení kojeneckých lahví v jednom kroku.

1. Přidejte vodu do topné desky v základně sterilizátoru až po značku «MAX» nádoby, která je součástí spotřebiče.

VAROVÁNÍ: Úroveň hladiny vody nikdy nesmí přesáhnout značku «MAX». Dbejte na to, aby mřížkou pro výstup vzduchu nepronikala voda, aby nedošlo k poškození výrobku.

2. Přihrádku na kojenecké lahve umístěte na své místo. Samotná přihrádka umožňuje umístit do sterilizátoru až 6 kojeneckých lahví.
3. Pokud si přejete, umístěte držák na dudlíky a savičky na své místo. Spolu s držákem na dudlíky a savičky můžete do sterilizátoru umístit 4 kojenecké lahve a 2 savičky nebo dudlíky (Obr.2).
4. Nasadte průhledné víko na své místo.
5. Stiskněte ikonu automatického režimu. Příslušný světelný indikátor se rozsvítí.
6. Indikátor doby zobrazí 60 minut. Znovu stiskněte ikonu sušení pro změnu doby na 40 minut. Po třetí stiskněte ikonu pro změnu doby na 50 minut. Pokud znovu stiskněte ikonu sušení, doba se vrátí na původní nastavení 60 minut.
7. Po nastavení požadované doby, proces sterilizace se automaticky spustí a indikátor doby zobrazí odpočítávání.
8. Sterilizátor ohřívá vodu po dobu 2 minut, sterilizuje lahve po dobu 8 minut a suší je po dobu 30, 40 nebo 50 minut v závislosti na zvolené celkové době.
9. Po ukončení celého cyklu spotřebič vydá zvukový signál a vrátí se do režimu standby.
10. Před vyjmutím lahví vypněte sterilizátor stisknutím ikony pro zapnutí/vypnutí a odpojte jej od síťové zásuvky.
11. Průhledné víko opatrně sejměte, je horké.
12. Vyndejte kojenecké lahve z přihrádky pomocí kleští. Mějte na paměti, že jsou horké na dotek.
13. Vyjměte přihrádku na lahve a vysušte zbývající vodu, která mohla zůstat na topné desce v základně sterilizátoru.

POZNÁMKA: Kterýkoli program můžete kdykoli zastavit stisknutím ikony pro zapnutí/vypnutí. Sterilizátor se vrátí do režimu standby a pokud si přejete, musíte celý program spustit znovu.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte spotřebič od elektrické sítě a nechte všechny části vychladnout na pokojovou teplotu.
- Všechny díly očistěte jemným hadříkem. Neponořujte tělo sterilizátoru do vody a nedovolte, aby se voda dostala do mřížky pro výstup vzduchu.
- K čištění nádoby nepoužívejte drátěnky ani kovové předměty, protože by mohlo dojít k poškrábání povlaku.
- Pokud se v nádobě usazuje vodní kámen, nalijte na topnou desku vodu s trochou octa. Nechte 10 minut stát, zvolte režim sterilizace a dokončete jeden cyklus bez vloženého příslušenství. Poté sterilizátor vyčistěte jemným hadříkem.
- Nejméně jednou týdně vyčistěte filtr ve spodní části těla sterilizátoru pro zabránění snížení sušicího účinku (Obr. 3). Za tímto účelem sejměte víko zatáhnutím za výstupek, vyjměte houbový filtr zevnitř a protřepte ho nebo ho vyčistěte měkkým kartáčkem nebo hadříkem. Po vyčištění vraťte filtr zpět na místo a zavřete víko.
- Přístroj skladujte a používejte na suchém místě, zabraňte kontaktu vnější části sterilizátoru s vodou nebo vlhkostí.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Možná řešení
Sterilizátor se nezapíná	Přístroj není správně zapojen do elektrické sítě	Zkontrolujte, zda je přístroj dobře zapojen a zda zásuvka funguje
	Nestiskli jste ikonu pro zapnutí/vypnutí	Zapněte přístroj stisknutím ikony pro zapnutí/vypnutí
Nelze upravit dobu	Místo ikony režimu mačkáte indikátor režimu	Opakovaně stiskněte ikonu zvoleného režimu, doba zobrazený na displeji se změní
	Tento parametr nelze upravit pro zvolený režim	Zkontrolujte, které režimy umožňují upravit dobu v části „Provoz“ tohoto návodu

VAROVÁNÍ:

Nepokoušejte se sterilizátor opravovat sami. Pokud problém přetrvává i po provedení výše popsaných kontrol, obraťte se na autorizovaný personál, na prodejnu, kde jste výrobek zakoupili, nebo na Oficiální zákaznický servis společnosti Cecotec

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Výrobek: Nana BabyCare DigitalSterilizer

Referenční číslo výrobku: 01904

Napětí: 220-240 V~

Frekvence: 50/60 Hz

Výkon sušení: 155 W

Výkon sterilizace: 600 W

Doporučená okolní teplota a vlhkost pro používání: 15-30 °C / 30 %-80 %

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema 1

1. Şeffaf kapak
2. Emzikler ve sülükler için tutucu
3. Biberon tepsisi
4. Sterilizatör gövdesi
 - A. Hava çıkış ızgarası
 - B. Isıtıcı plakası
5. Dokunmatik ekran
 - A. Zaman göstergesi
 - B. Kurutma modu düğmesi
 - C. Otomatik mod düğmesi
 - D. Sterilizasyon modu düğmesi
 - E. Açma/kapama düğmesi
6. Hava giriş filtresi

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın ilerde taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmamak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

- Nana BabyCare DigitalSterilizer
- Maşalar
- sürahi
- Kullanma kılavuzu

3. CİHAZIN KULLANIMI

Cihazın fişini elektriğe takma. Cihazı açmak için açma/kapama düğmesine basın, sterilizatör bip sesi çıkaracak ve ekranda "- -" görüntülenecektir, bu da cihazın bekleme moduna geçtiği anlamına gelir.

Sterilizasyon modu

Bu mod biberonları sterilize etmek için uygundur. Sterilizasyon sırasında oluşan buhar nedeniyle biberonların sterilizasyondan sonra ıslak olacağını lütfen unutmayın. Modun toplam süresi 10 dakikadır. Bu modda zaman ayarlanamaz.

1. Cihazla verilen beheri kullanarak sterilizatörün tabanındaki ısıtma plakasına "MAX" işaretine kadar su ekleyin.

DİKKAT: Su asla "MAX" işaretini aşmamalıdır. Ürüne zarar vermemek için hava çıkış ızgarasından su girmediğinden emin olun.

2. Biberon tepsisini yerine takın. Tek başına tepsi ile sterilizatöre 6 biberona kadar yerleştirebilirsiniz.

3. İstenirse, sütlüğü ve emzik tutucuyu yerine takın. Emzik tutucu ile sterilizatöre en fazla 4 biberon ve 2 sütlük veya emzik yerleştirebilirsiniz (Şekil 2).

4. Şeffaf kapağı yerine takın.

5. Sterilizasyon modu düğmesine basın. İlgili gösterge ışığı yanacaktır.

6. Saat göstergesi 10 dakikalık bir geri sayım gösterecektir. Sterilizatör suyu 2 dakika ısıtacak ve kalan 8 dakikada biberonları sterilize edecektir. Sterilizasyon döngüsünün sonunda cihaz bip sesi çıkaracak ve bekleme moduna dönecektir.

7. Biberonları çıkarmadan önce, sterilizatörü kapatmak için açma/kapama düğmesine basın ve fişini prizden çekin.

8. Şeffaf kapağı dikkatlice çıkarın, sıcak olacaktır.

9. Biberon tepsisini kulpundan tutarak dışarı çekin ve biberonları çıkarmadan önce soğumalarını bekleyin ya da çıkarmak için maşayı kullanın.

10. Sterilizatörün tüm parçalarını yumuşak bir bezle kurulayın.

Kurutma modu

Bu mod, yeni yıkanmış biberonları kurutmak için uygundur.

UYARI: Kuru mod biberonları sterilize etmez.

1. Biberon tepsisini yerine takın. Tek partide tepsi ile sterilizatöre 6 biberona kadar yerleştirebilirsiniz.

2. İstenirse, sütlüğü ve emzik tutucuyu yerine takın. Emzik tutucu ile sterilizatöre en fazla 4 biberon ve 2 sütlük veya emzik yerleştirebilirsiniz (Şekil 2).

3. Şeffaf kapağı yerine takın.

4. Kurutma modu düğmesine basın. İlgili gösterge ışığı yanacaktır.

5. Zaman göstergesi 50 dakikayı gösterecektir. Süreyi 30 dakika olarak değiştirmek için kurutma düğmesine tekrar basın. Süreyi 40 dakika olarak değiştirmek için üçüncü kez basın.

- Kurutma düğmesine tekrar basarsanız, başlangıçtaki 50 dakikalık süreye geri dönecektir.
6. İstenen süre ayarlandıktan sonra, kurutma işlemi otomatik olarak başlayacak ve süre göstergesi geri sayacaktır.
 7. Kurutma döngüsü tamamlandığında, cihaz bip sesi çıkaracak ve bekleme moduna dönecektir.
 8. Biberonları çıkarmadan önce, sterilizatörü kapatmak için açma/kapama düğmesine basın ve fişini prizden çekin.
 9. Şeffaf kapağı dikkatlice çıkarın, sıcak olacaktır.
 10. Biberonları maşa kullanarak tepsiden çıkarın. Lütfen sıcak olacaklarını unutmayın.

Otomatik Fonksiyon

Bu mod, biberonları tek adımda sterilize etmek ve kurutmak için uygundur.

1. Cihazla verilen beheri kullanarak sterilizatörün tabanındaki ısıtma plakasına "MAX" işaretine kadar su ekleyin.

DİKKAT: Su asla "MAX" işaretini aşmamalıdır. Ürüne zarar vermemek için hava çıkış izgarasından su girmedikten emin olun.

2. Biberon tepsisini yerine takın. Tek partide tepsi ile sterilizatöre 6 biberona kadar yerleştirebilirsiniz.
3. İstenirse, sütlüğü ve emzik tutucuyu yerine takın. Emzik tutucu ile sterilizatöre en fazla 4 biberon ve 2 sütlük veya emzik yerleştirebilirsiniz (Şekil 2).
4. Şeffaf kapağı yerine takın.
5. Otomatik mod düğmesine basın. İlgili gösterge ışığı yanacaktır.
6. Zaman göstergesi 60 dakikayı gösterecektir. Süreyi 40 dakika olarak değiştirmek için kurutma düğmesine tekrar basın. Süreyi 50 dakika olarak değiştirmek için üçüncü kez basın. Kurutma düğmesine tekrar basarsanız, başlangıçtaki 60 dakikalık süreye geri dönecektir.
7. İstenen süre ayarlandıktan sonra, sterilizasyon işlemi otomatik olarak başlayacak ve süre göstergesi geri sayacaktır.
8. Sterilizatör 2 dakika boyunca suyu ısıtacak, 8 dakika boyunca biberonları sterilize edecek ve seçilen toplam süreye bağlı olarak 30, 40 veya 50 dakika boyunca kurutacaktır.
9. Tam döngünün sonunda cihaz bip sesi çıkaracak ve bekleme moduna dönecektir.
10. Biberonları çıkarmadan önce, sterilizatörü kapatmak için açma/kapama düğmesine basın ve fişini prizden çekin.
11. Şeffaf kapağı dikkatlice çıkarın, sıcak olacaktır.
12. Biberonları maşa kullanarak tepsiden çıkarın. Lütfen sıcak olacaklarını unutmayın.
13. Biberon tepsisini çıkarın ve sterilizatörün tabanındaki ısıtma plakasında kalan suyu kurulaşın.

NOT: İstedığınız zaman açma/kapama düğmesine basarak herhangi bir programı durdurabilirsiniz. Sterilizatör bekleme moduna dönecek ve isterseniz tüm programı yeniden başlatmanız gerekecektir.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizlemeden önce cihazın fişini prizden çekin ve tüm parçaların oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin.
- Tüm parçaları yumuşak bir bezle temizleyin. Sterilizatörün gövdesini suya daldırmayın ve hava çıkış ızgarasına su girmesine izin vermeyin.
- Kaplamayı çizebileceğinden, hazneyi temizlemek için ovma süngeri veya metal nesnelere kullanmayın.
- Haznede kireç birikintileri varsa, ısıtma plakasına biraz sirkeli su ekleyin. 10 dakika bekletin, sterilizasyon modunu seçin ve aksesuarlar olmadan bir döngüyü tamamlayın. Ardından sterilizatörü yumuşak bir bezle temizleyin.
- Kurutma etkisinin azalmasını önlemek için sterilizatör gövdesinin alt kısmındaki filtreyi haftada en az bir kez temizleyin (Şek. 3). Bunu yapmak için kapağı çekerek çıkarın, sünger filtreyi içeriden çıkarın ve sallayarak çıkarın veya yumuşak bir fırça veya bezle temizleyin. Temizledikten sonra filtreyi tekrar yerine yerleştirin ve kapağı kapatın.
- Cihazı kuru bir yerde saklayın ve kullanın, sterilizatörün dış kısmının su veya nem ile temasından kaçının.

5. SORUN GİDERME

Problem	Muhtemel nedenler	Muhtemel çözümler
Sterilizatör açılmıyor	Cihaz elektriğe doğru şekilde bağlanmamış	Cihazın doğru şekilde bağlandığını ve prizden çalıştığını kontrol edin.
	Açma düğmesine basılmamış	Açma/kapama düğmesine basarak cihazı çalıştırın.
Zaman ayarı değiştirilemiyor	Mod düğmesi yerine zaman göstergesine basıyorsunuz.	Seçilen modun düğmesine tekrar tekrar basın, ekranda gösterilen saat değişecektir.
	Bu parametre seçilen mod için ayarlanamaz	Bu kılavuzun "Çalıştırma" bölümünde hangi modların zaman ayarlarını desteklediğini kontrol edin.

DİKKAT:

Sterilizatörü kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Yukarıda açıklanan kontrolleri yaptıktan sonra sorun devam ederse, lütfen yetkili personele, ürünü satın aldığınız mağazaya veya resmi Cecotec Müşteri Hizmetlerine başvurun

6. TEKNİK BİLGİLER

Ürün: Nana BabyCare DigitalSterilizer

Ürün referansı: 01904

Voltaj: 220-240 V~

Frekans: 50/60 Hz

Kurutma gücü: 155 W

Sterilizasyon gücü: 600 W

Kullanım için önerilen ortam sıcaklığı ve nem oranı: 15-30°C / 30%-80%

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ

Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTİ VE MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

9. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

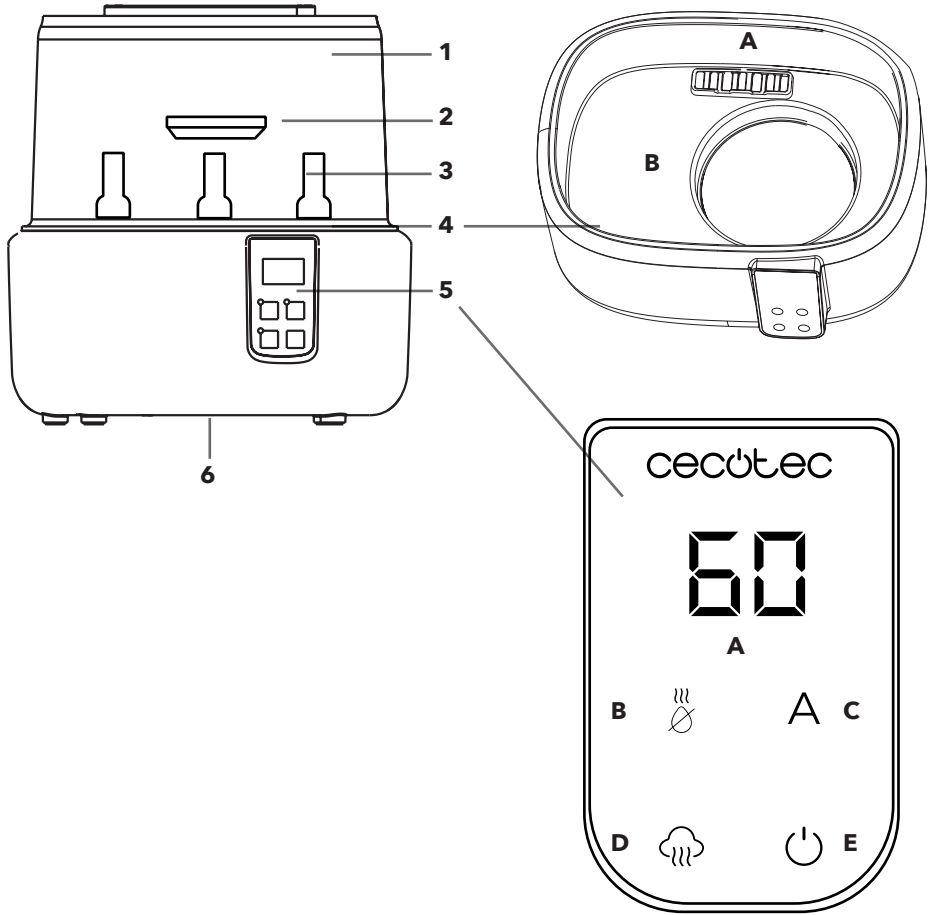


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

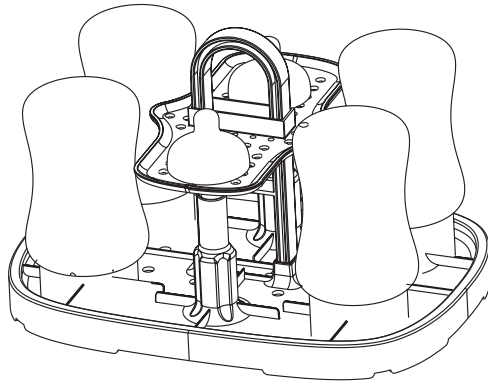


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

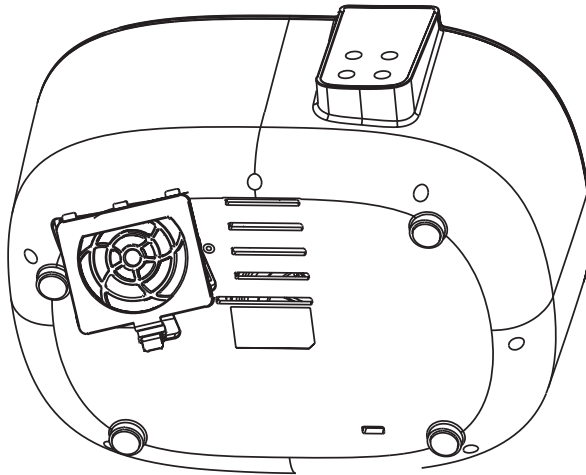


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
RP01240520